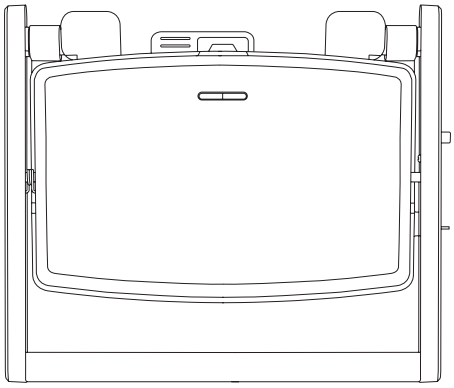
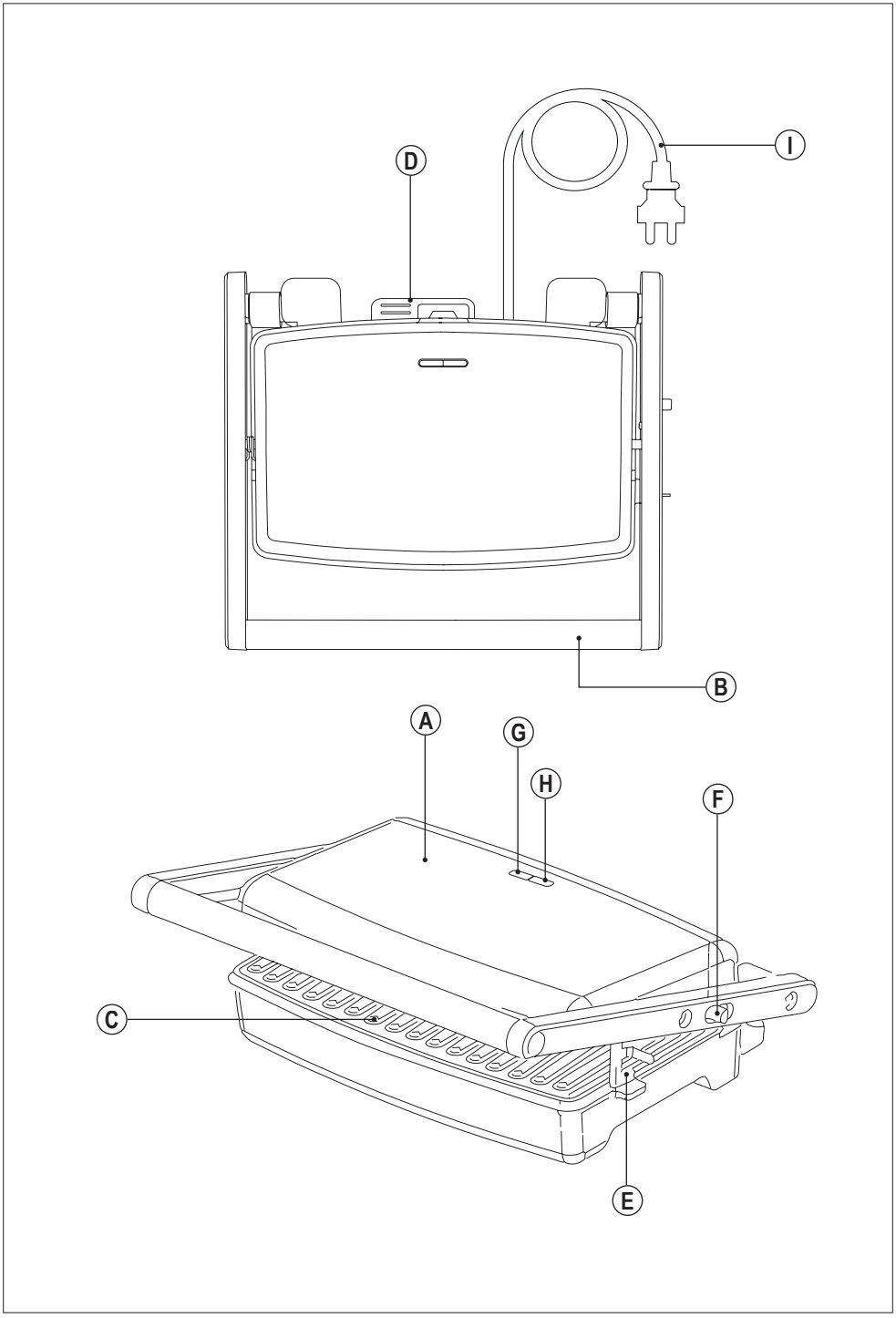
BUONA PIADINA



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция заупотреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

sOlac


I
D
B
A
G
H
F
C
E

ES Español (Traducido de instrucciones originales)

GRILL DE CONTACTO
BUONA PIADINA

DESCRIPCIÓN

A Cuerpo principal
B Asa
C Placas
D Bandeja recogegrasas
E Bisagra para: Bloquear / Desbloquear la altura de la placa superior
F Palanca de apertura de 180º
G Piloto de encendido
H Piloto de calentamiento
I Cable de alimentación

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios o consumibles acoplados están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Utilice sólo utensilios adecuados para soportar altas temperaturas
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Use el asa del aparato, para levantarlo o moverlo.
- No utilice el aparato si está volcado y no le dé la vuelta.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- No cubra la superficie de cocción ni los alimentos con papel de aluminio u otros materiales similares.
- No cubra ni envuelva los alimentos con papel de aluminio u otros materiales similares.
- Para mantener en buen estado el tratamiento antiadherente, no utilice utensilios metálicos o puntiagudos sobre el.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE SU USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos de la forma descrita en la sección de limpieza.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas. En consecuencia, la primera vez que se utilice el aparato puede detectarse un ligero humo. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Mueva la bisagra para desbloquear el dispositivo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Se encienden los dos pilotos.
- Deje calentar unos 3-5 minutos.
- Espere a que se apague el piloto de calentamiento, lo que indicará que el aparato ha alcanzado una temperatura adecuada.
- Durante el uso del aparato, el piloto de calentamiento se encenderá y apagará automáticamente, indicando que los elementos calefactores están funcionando y, por tanto, manteniendo la temperatura deseada.
- Para minimizar la generación de acrilamida durante el proceso de tostado, evite que los alimentos adquieran un color marrón oscuro.
- Cuando la comida esté a su gusto, retírela del aparato con la ayuda de una espátula de madera o un utensilio similar resistente al calor; no utilice utensilios que puedan dañar el revestimiento antiadherente.

USO COMO GRILL DE CONTACTO

- Prepare las hamburguesas, los trozos de carne deshuesada y los cortes finos de carne u otros alimentos según las instrucciones y colóquelos en la placa de cocción inferior.
- Cierre la placa superior. La placa superior debe estar completamente bajada para conseguir marcas de grill en los alimentos seleccionados.
- Cuando la comida esté cocinada utilice el asa para abrir la tapa.
- Retire los alimentos con la ayuda de una espátula de plástico. No utilice nunca pinzas metálicas ni un cuchillo, ya que puede dañar el revestimiento antiadherente de las placas.

- Utilice el aparato como grill de contacto para cocinar hamburguesas, trozos de carne sin hueso y cortes finos de carne y verduras.
- Utilice el aparato como grill de contacto, cuando quiera cocinar algo en poco tiempo o cuando busque un método saludable de asar.
- Cuando se cocina en el grill de contacto, los alimentos se cocinan rápidamente porque está asando ambos lados de los alimentos al mismo tiempo.
- Las lamas en las placas del grill, combinadas con el escurridor de grasa en la parte posterior de la placa, permiten que la grasa gotee de la carne y se escurra de las placas.

USO COMO GRILL DE PRESIÓN

- Coloque los bocadillos sobre la placa base. Coloque siempre los bocadillos hacia la parte posterior de la base.
- Cierre la placa superior.
- Cocer de 3 a 6 minutos o hasta que se doren, ajustando el tiempo a su gusto.
- Use el asa para abrir la tapa cuando el bocadillo esté cocinado.
- Retire el bocadillo con la ayuda de una espátula de plástico. No utilice nunca pinzas metálicas ni un cuchillo, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente de las placas.
- Utilice el aparato como grill de presión para planchar sándwiches, panes y quesadillas.
- Cuando cocine más de un alimento en el grill de contacto, es importante que el grosor de los alimentos sea consistente para que la tapa se cierre uniformemente sobre los alimentos.

USO COMO PARRILLA ABIERTA

- Con una mano en la empuñadura, utilice la otra para mover la palanca de apertura de 180º a la posición abierta y empuje la empuñadura hacia atrás.
- Utilice el aparato como una parrilla abierta para cocinar hamburguesas, filetes, aves (no recomendamos cocinar pollo con hueso, ya que no se cocina uniformemente en una parrilla abierta), pescado y verduras.
- Cocinar con la parrilla abierta es la forma más versátil de utilizar el grill de contacto. En la posición abierta, dispone del doble de superficie de asado.
- Tiene la opción de cocinar diferentes tipos de alimentos por separado sin combinar sus sabores, o cocinar grandes cantidades del mismo tipo de alimento. La posición abierta también admite diferentes cortes de carne con distintos grosores, lo que le permite cocinar cada pieza a su gusto.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene un asa en la parte superior del cuerpo, lo que facilita su cómodo transporte.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege del sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a ponerse en marcha, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. NO SUMERJA EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO
- No utilice utensilios metálicos para remover los alimentos, pueden dañar la superficie antiadherente.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Retire y vacíe la bandeja recogegrasas después de cada uso y lávela con agua tibia y jabón. Evite el uso de estropajos o detergentes fuertes ya que pueden dañar la superficie. Aclárela y séquela bien con un paño limpio y suave y vuelva a colocarla.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.

EN English (Original instructions)

CONTACT GRILL
BUONA PIADINA

DESCRIPTION

A Main Body
B Handle
C Plates
D Fat collecting tray
E Hinge for: Lock / Unlock top plate height
F 180º opening lever
G ON pilot light
H READY pilot light
I Supply cord

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Use only utensils appropriate to support high temperatures
- Do not move the appliance while in use.
- Use the handle on the appliance to lift or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not cover the cooking surface or food with aluminium foil and other similar materials.
- Do not cover or wrap the food with aluminium foil and other similar materials.
- To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Move the hinge to unlock the device.
- Connect the appliance to the mains.
- Both pilot lights come on.
- Leave to heat up for a few 3-5 minutes.
- Wait until the ready pilot light has gone out which will indicate that the appliance has reached an adequate temperature.
- During the appliance's use the ready pilot light will come on and off automatically, indicating the heating elements are working, and therefore maintaining the desired temperature.
- In order to minimize the generation of acrilamida during the toasting process, avoid reaching dark brown colours on the foodstuffs.
- When the food is to your taste, remove it from the appliance with the help of a wooden spatula or similar heat resistant implement; do not use utensils that could damage the non-stick coating.

USE AS CONTACT GRILL

- Prepare the burgers, boneless pieces of meat and thin cuts of meat or other foods as directed and place it onto the bottom cooking plate.
- Close the top plate. The top plate must be fully lowered to achieve Grill marks on the selected foods.
- When the food is cooked use the handle to open the lid.
- Remove the food with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the plates.
- Use the appliance as a contact grill to cook burgers, boneless pieces of meat and thin cuts of meat and vegetables.

- Use the appliance as a contact grill, when you want to cook something in a short amount of time or when you are looking for a healthy method of grilling.
- When cooked on the contact grill, food will cook quickly because you are grilling both sides of the food at the same time.
- The ribs on the grill plates, combined with the fat drain on the back of the plate, allow the fat to drip off the meat and drain off the plates.

USE AS PRESS GRILL

- Place the sandwiches on the base plate. Always place the sandwiches towards the back of the base.
- Close the top plate.
- Cook for about 3 to 6 minutes or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.
- Use the handle to open the lid when the sandwich is cooked.
- Remove the sandwich with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the plates.
- Use it as a press grill to grill sandwiches, bread and quesadillas.
- When cooking more than one food item in the contact grill, it is important that the thickness of food items is consistent so the cover will close evenly on the food.

USE AS OPEN GRILL

- With one hand on the handle, use the other hand to move the 180º opening lever to the open position and push the handle backwards.
- Use the appliance as an open grill to cook burgers, steak, poultry (we do not recommend cooking bone-in chicken, since it does not cook evenly on an open grill), fish and vegetables.
- Cooking on the open grill is the most versatile way to use the contact grill. In the open position, you have twice the grilling surface.
- You have the option of cooking different types of foods on separates without combining their flavors, or cooking large amounts of the same type of food. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece to you liking.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool down.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the appliance with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID
- Do not use metal utensils to remove your foods, thay can damage the non-stick surface.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- Remove and empty the drip tray after each use and wash it in warm, soapy water. Avoid the use of sourcing pads or harsh detergents as they can damage the surface. Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth and replace.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

FR Français (Traduit des instructions originales)

GRIL DE CONTACT
BUONA PIADINA

DESCRIPTION

A Corps principal
B Poignée
C Plaques
D Bac de récupération des graisses
E Charnière pour : Verrouiller / déverrouiller la hauteur de la plaque supérieure
F Levier d'ouverture à 180
G Allumage de la lampe témoin
H Témoin READY
I Cordon d'alimentation

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les consommables qui y sont attachés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- N'utilisez que des ustensiles adaptés aux températures élevées.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Ne couvrez pas la surface de cuisson ou les aliments avec du papier aluminium ou d'autres matériaux similaires.
- Ne couvrez pas ou n'emballez pas les aliments avec du papier d'aluminium ou d'autres matériaux similaires.
- Pour conserver le traitement antiadhésif en bon état, n'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne rangez pas et ne transportez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Au bout d'un certain temps, cette fumée disparaît.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Déplacez la charnière pour déverrouiller l'appareil.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Les deux lampes témoins s'allument.
- Laissez chauffer pendant 3 à 5 minutes.
- Attendez que la veilleuse s'éteigne, ce qui indique que l'appareil a atteint une température adéquate.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, la veilleuse s'allume et s'éteint automatiquement, indiquant que les éléments chauffants fonctionnent et maintiennent donc la température souhaitée.
- Afin de minimiser la production d'acrilamides pendant le processus de grillage, évitez d'obtenir des couleurs brun foncé sur les denrées alimentaires.
- Lorsque les aliments sont à votre goût, retirez-les de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou d'un ustensile similaire résistant à la chaleur ; n'utilisez pas d'ustensiles susceptibles d'endommager le revêtement antiadhésif.

UTILISER COMME GRILLE DE CONTACT

- Préparez les hamburgers, les morceaux de viande désossés et les morceaux de viande minces ou d'autres aliments comme indiqué et placez-les sur la plaque de cuisson inférieure.
- Fermez la plaque supérieure. La plaque supérieure doit être complètement abaissée pour obtenir des marques de gril sur les aliments sélectionnés.
- Lorsque les aliments sont cuits, utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle.

- Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pince métallique ou de couteau, car ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif des assiettes.
- Utilisez l'appareil comme gril de contact pour cuire des hamburgers, des morceaux de viande désossés et des morceaux de viande et de légumes fins.
- Utilisez l'appareil comme gril de contact, lorsque vous souhaitez cuire quelque chose en peu de temps ou lorsque vous recherchez une méthode de cuisson saine.
- Lorsque les aliments sont cuits sur le gril de contact, ils cuisent rapidement car vous grillez les deux côtés de l'aliment en même temps.
- Les côtes sur les plaques de gril, combinées à l'écoulement de la graisse à l'arrière de la plaque, permettent à la graisse de s'égoutter de la viande et de s'écouler sur les plaques.

UTILISER COMME GRIL DE PRESSE

- Placez les sandwiches sur la plaque de base. Placez toujours les sandwiches vers l'arrière de la base.
- Fermez la plaque supérieure.
- Faites cuire pendant 3 à 6 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient dorés, en adaptant le temps de cuisson à votre goût.
- Utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle lorsque le sandwich est cuit.
- Retirez le sandwich à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pince métallique ou de couteau, car ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif des assiettes.
- Utilisez-le comme gril à pression pour griller des sandwichs, du pain et des quesadillas.
- Lorsque vous faites cuire plusieurs aliments dans le gril de contact, il est important que l'épaisseur des aliments soit constante afin que le couvercle se referme uniformément sur les aliments.

UTILISER COMME GRIL OUVERT

- Avec une main sur la poignée, utilisez l'autre main pour déplacer le levier d'ouverture à 180° en position ouverte et poussez la poignée vers l'arrière.
- Utilisez l'appareil comme un gril ouvert pour cuire des hamburgers, des steaks, de la volaille (nous vous déconseillons de cuire du poulet non désossé, car il ne cuit pas uniformément sur un gril ouvert), du poisson et des légumes.
- La cuisson sur le gril ouvert est la façon la plus polyvalente d'utiliser le gril de contact. En position ouverte, vous disposez de deux fois la surface de cuisson.
- Vous avez la possibilité de faire cuire différents types d'aliments sur des séparateurs sans combiner leurs saveurs, ou de faire cuire de grandes quantités du même type d'aliments. La position ouverte permet également d'accueillir différents morceaux de viande de différentes épaisseurs, ce qui vous permet de cuire chaque morceau à votre convenance.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laissez refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est doté d'une poignée sur la partie supérieure du corps, ce qui facilite son transport.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et séchez. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour retirer vos aliments, cela pourrait endommager la surface antiadhésive.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Retirez et videz le bac de récupération après chaque utilisation et lavez-le à l'eau chaude savonneuse. Évitez d'utiliser des tampons abrasifs ou des détergents puissants, car ils risquent d'endommager la surface. Rincez et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon propre et doux, puis remettez le bac en place.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.

PT Português (Traduzido das instruções originais)

GRELHADOR DE CONTACTO
BUONA PIADINA

DESCRIÇÃO

A Corpo principal
B Pega
C Placas
D Tabuleiro de recolha de gorduras
E Dobradiça para: Bloquear / Desbloquear a altura da placa superior
F Alavanca de abertura a 180º
G Luz piloto acesa
H Luz piloto READY
I Cabo de alimentação

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis que o acompanham estiverem defeituosos. Substitua-os imediatamente.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Utilize apenas utensílios adequados para suportar temperaturas elevadas
- Não desloque o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize a pega do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Não utilize o aparelho se este estiver inclinado e não o vire.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não cubra a superfície de cozedura ou os alimentos com folha de alumínio ou outros materiais semelhantes.
- Não cubra nem embrulhe os alimentos com folha de alumínio ou outros materiais semelhantes.
- Para manter o tratamento antiaderente em boas condições, não utilize utensílios metálicos ou pontiagudos.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Não guarde nem transporte o aparelho se este ainda estiver quente.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que vão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção de limpeza.
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Por conseguinte, na primeira utilização do aparelho, pode ser detectado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparece.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Desloque a dobradiça para desbloquear o dispositivo.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- As duas luzes piloto acendem-se.
- Deixe aquecer durante alguns 3-5 minutos.
- Aguarde até que a luz piloto de pronto se apague, o que indicará que o aparelho atingiu uma temperatura adequada.
- Durante a utilização do aparelho, a luz piloto de prontidão acende-se e apaga-se automaticamente, indicando que os elementos de aquecimento estão a funcionar e, portanto, a manter a temperatura desejada.
- Para minimizar a geração de acrilamida durante o processo de tostagem, evite atingir cores castanhas escuras nos géneros alimentícios.
- Quando a comida estiver ao seu gosto, retire-a do aparelho com a ajuda de uma espátula de madeira ou de um utensílio semelhante resistente ao calor; não utilize utensílios que possam danificar o revestimento antiaderente.

UTILIZAR COMO GRELHA DE CONTACTO

- Prepare os hambúrgueres, os pedaços de carne desossados e os cortes finos de carne ou outros alimentos como indicado e coloque-os na placa de cozedura inferior.
- Feche a placa superior. A placa superior tem de ser totalmente baixada para obter marcas de grelhar nos alimentos seleccionados.

- Quando os alimentos estiverem cozinhados, utilize a pega para abrir a tampa.
- Retire os alimentos com a ajuda de uma espátula de plástico. Nunca utilize pinças de metal ou uma faca, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas.
- Utilize o aparelho como grelhador de contacto para cozinhar hambúrgueres, pedaços de carne desossados e cortes finos de carne e legumes.
- Utilize o aparelho como grelhador de contacto, quando pretende cozinhar algo num curto espaço de tempo ou quando procura um método saudável de grelhar.
- Quando cozinhados no grelhador de contacto, os alimentos cozinham rapidamente porque está a grelhar os dois lados dos alimentos ao mesmo tempo.
- As costeletas nas placas de grelhar, combinadas com o escorredor de gordura na parte de trás da placa, permitem que a gordura escorra da carne e escorra para as placas.

UTILIZAR COMO GRELHADOR DE PRENSA

- Coloque as sanduíches na placa de base. Coloque sempre as sanduíches na parte de trás da base.
- Feche a placa superior.
- Cozinhe durante cerca de 3 a 6 minutos ou até ficar dourado, ajustando o tempo de acordo com o seu gosto individual.
- Utilize a pega para abrir a tampa quando a sanduíche estiver cozinhada.
- Retire a sanduíche com a ajuda de uma espátula de plástico. Nunca utilize uma pinça de metal ou uma faca, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas.
- Utilize-o como grelhador de prensa para grelhar sanduíches, pão e quesadillas.
- Quando cozinhar mais do que um alimento no grelhador de contacto, é importante que a espessura dos alimentos seja consistente para que a tampa feche uniformemente sobre os alimentos.

UTILIZAR COMO GRELHADOR ABERTO

- Com uma mão na pega, utilize a outra mão para mover a alavanca de abertura de 180º para a posição aberta e empurre a pega para trás.
- Utilize o aparelho como um grelhador aberto para cozinhar hambúrgueres, bifes, aves (não recomendamos que cozinhe frango com osso, uma vez que não cozinha uniformemente num grelhador aberto), peixe e legumes.
- Cozinhar no grelhador aberto é a forma mais versátil de utilizar o grelhador de contacto. Na posição aberta, tem o dobro da superfície de grelhar.
- Tem a opção de cozinhar diferentes tipos de alimentos em separado sem combinar os seus sabores, ou de cozinhar grandes quantidades do mesmo tipo de alimentos. A posição aberta também acomoda diferentes cortes de carne com diferentes espessuras, permitindo-lhe cozinhar cada peça a seu gosto.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer.
- Limpe o aparelho.

PEGA DE TRANSPORTE

- Este aparelho possui uma pega na parte superior do corpo, o que facilita o seu transporte confortável.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho está equipado com um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Limpe o equipamento elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e seque. NÃO MERGULHE EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO
- Não utilize utensílios de metal para retirar os alimentos, pois podem danificar a superfície antiaderente.
- Aconselha-se a limpar regularmente o aparelho e a retirar os restos de comida.
- Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gotas após cada utilização e lave-o com água morna e sabão. Evite a utilização de esfregões ou detergentes agressivos, pois podem danificar a superfície. Enxagúe e seque cuidadosamente com um pano limpo e macio e volte a colocá-lo no sítio.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.

GRIGLIA DI CONTATTO
BUONA PIADINA

DESCRIZIONE

A Corpo principale
B Maniglia
C Piastre
D Vassoio di raccolta dei grassi
E Cerniera per: Blocco/sblocco dell'altezza della piastra superiore
F Leva di apertura a 180º
G Accensione della luce pilota
H Luce pilota pronta
I Cavo di alimentazione

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo ad esso collegati sono difettosi. Li sostituisca immediatamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Utilizzi solo utensili adatti a sopportare temperature elevate.
- Non sposti l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzi la maniglia dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Non utilizzi l'apparecchio se è ribaltato e non lo giri.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Non copra la superficie di cottura o il cibo con fogli di alluminio e altri materiali simili.
- Non copra o avvolga gli alimenti con fogli di alluminio e altri materiali simili.
- Per mantenere il trattamento antiaderente in buone condizioni, non utilizzi utensili metallici o appuntiti.
- Stacchi la spina dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Non conservi o trasporti l'apparecchio se è ancora caldo.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulisca le parti che entreranno in contatto con gli alimenti nel modo descritto nella sezione sulla pulizia.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio potrebbe essere rilevato un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Sposti la cerniera per sbloccare il dispositivo.
- Colleghi l'apparecchio alla rete elettrica.
- Entrambe le luci pilota si accendono.
- Lasciare riscaldare per alcuni 3-5 minuti.
- Attenda che la spia di pronto si spenga, il che indicherà che l'apparecchio ha raggiunto una temperatura adeguata.
- Durante l'uso dell'apparecchio, la spia di pronto si accende e si spegne automaticamente, indicando che gli elementi riscaldanti sono in funzione e quindi mantengono la temperatura desiderata.
- Per ridurre al minimo la generazione di acrilamidi durante il processo di tostatura, eviti di raggiungere colori marrone scuro sugli alimenti.
- Quando il cibo è di suo gradimento, lo rimuova dall'apparecchio con l'aiuto di una spatola di legno o di un attrezzo simile resistente al calore; non usi utensili che potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.

UTILIZZARE COME GRIGLIA DI CONTATTO

- Prepari gli hamburger, i pezzi di carne disossati e i tagli sottili di carne o altri alimenti come indicato e li collochi sulla piastra di cottura inferiore.
- Chiuda la piastra superiore. La piastra superiore deve essere completamente abbassata per ottenere i segni del Grill sugli alimenti selezionati.
- Quando il cibo è cotto, usi la maniglia per aprire il coperchio.
- Rimuova il cibo con l'aiuto di una spatola di plastica. Non utilizzi mai pinze di metallo o un coltello, perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.

- Utilizzi l'apparecchio come grill a contatto per cuocere hamburger, pezzi di carne disossati e tagli sottili di carne e verdure.
- Utilizzi l'apparecchio come griglia a contatto, quando vuole cucinare qualcosa in poco tempo o quando cerca un metodo salutare di grigliare.
- Quando si cucina sulla griglia a contatto, gli alimenti si cuociono rapidamente perché si grigliano entrambi i lati del cibo contemporaneamente.
- Le costole sulle piastre della griglia, combinate con lo scarico del grasso sul retro della piastra, consentono al grasso di sgocciolare dalla carne e di scolare dalle piastre.

UTILIZZARE COME GRIGLIA PER LA STAMPA

- Posizionare i panini sulla piastra di base. Collochi sempre i panini verso il retro della base.
- Chiudere la piastra superiore.
- Cuocia per circa 3-6 minuti o fino a doratura, regolando il tempo in base al suo gusto personale.
- Utilizzi la maniglia per aprire il coperchio quando il panino è cotto.
- Rimuova il sandwich con l'aiuto di una spatola di plastica. Non utilizzi mai pinze di metallo o un coltello, perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.
- Lo utilizzi come grill a pressione per grigliare panini, pane e quesadillas.
- Quando cucina più di un alimento nella griglia a contatto, è importante che lo spessore degli alimenti sia costante, in modo che il coperchio si chiuda uniformemente sull'alimento.

UTILIZZARE COME GRIGLIA APERTA

- Con una mano sulla maniglia, usi l'altra mano per spostare la leva di apertura a 180º in posizione di apertura e spinga la maniglia all'indietro.
- Utilizzi l'apparecchio come grill aperto per cucinare hamburger, bistecche, pollame (non consigliamo di cucinare il pollo con l'osso, perché non si cuoce in modo uniforme su un grill aperto), pesce e verdure.
- Cucinare sulla griglia aperta è il modo più versatile di utilizzare la griglia a contatto. In posizione aperta, dispone del doppio della superficie di cottura.
- Ha la possibilità di cucinare diversi tipi di alimenti separati senza combinarne i sapori, oppure di cucinare grandi quantità dello stesso tipo di cibo. La posizione aperta accoglie anche diversi tagli di carne con spessori variabili, permettendole di cucinare ogni pezzo a suo piacimento.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare.
- Pulisca l'apparecchio.

MANIGLIA PER IL TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sulla parte superiore del corpo, che ne facilita il trasporto.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, lo scolleghi dalla rete elettrica e attenda circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, si rivolga all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchio con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi lo asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Pulisca l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e lo asciughi. NON IMMERGERE IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI
- Non utilizzi utensili di metallo per rimuovere i cibi, perché potrebbero danneggiare la superficie antiaderente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Rimuova e svuoti la vaschetta di raccolta dopo ogni utilizzo e la lavi in acqua calda e sapone. Eviti l'uso di pagliette o detergenti aggressivi perché potrebbero danneggiare la superficie. Risciacqui e asciughi accuratamente con un panno pulito e morbido, quindi lo rimetta al suo posto.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio e potrebbe diventare insicuro da usare.

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

GRILL DE CONTACTE
BUONA PIADINA

DESCRIPCIÓ

A Cos principal
B Nansa
C Plaques
D Safata recollidora de greixos
E Frontissa per: Bloquejar / Desbloquejar l'alçada de la placa superior
F Palanca d'obertura de 180 º
G Pilot d'encesa
H Pilot d'escalfament
I Cable d'alimentació

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o els accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris o consumibles acoblats estan defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no el feu servir i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Utilitzeu només estris adequats per suportar altes temperatures
- No moveu l'aparell mentre estigui en ús.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell, per aixecar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no capgireu.
- No doneu la volta a l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa elèctrica.
- No cobriu la superfície de cocció ni els aliments amb paper d'alumini o altres materials similars.
- No cobriu ni emboliqueu els aliments amb paper d'alumini o altres materials similars.
- Per mantenir en bon estat el tractament antiadherent, no utilitzeu utensilis metàl·lics o punxeguts sobre ell.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- No emmagatzemeu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no esteu en ús. Així estalviarà energia i perllongarà la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fullet "Consells de seguretat i advertiments" abans del primer ús
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les peces que entren en contacte amb els aliments de la forma descrita a la secció de neteja.
- Algunes parts de l'aparell han estat lleugerament greixades. En conseqüència, la primera vegada que es faci servir l'aparell es pot detectar un lleuger fum. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Moveu la frontissa per desbloquejar el dispositiu.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- S'encenen els dos pilots.
- Deixeu escalfar uns 3-5 minuts.
- Espereu que s'apagui el pilot d'escalfament, cosa que indicarà que l'aparell ha arribat a una temperatura adequada.
- Durant l'ús de l'aparell, el pilot d'escalfament s'encén i s'apaga automàticament, indicant que els elements calefactors estan funcionant i, per tant, mantenint la temperatura desitjada.
- Per minimitzar la generació d'acrilamida durant el procés de torrat, eviteu que els aliments adquireixin un color marró fosc.
- Quan el menjar estigui al vostre gust, retireu-lo de l'aparell amb l'ajuda d'una espàtula de fusta o un utensili similar resistent a la calor; no utilitzeu utensilis que puguin fer malbé el revestiment antiadherent.

ÚS COM A GRILL DE CONTACTE

- Prepareu les hamburgueses, els trossos de carn desossada i els talls fins de carn o altres aliments segons les instruccions i col·loqueu-los a la placa de cocció inferior.
- Tanqueu la placa superior. La placa superior ha d'estar completament baixada per aconseguir marques de grill als aliments seleccionats.
- Quan el menjar estigui cuinat utilitzeu la nansa per obrir la tapa.
- Traieu els aliments amb l'ajuda d'una espàtula de plàstic. No utilitzeu mai pinces metàl·liques ni un ganivet, ja que pot fer malbé el revestiment antiadherent de les plaques.

- Utilitzeu l'aparell com a grill de contacte per cuinar hamburgueses, trossos de carn sense os i talls fins de carn i verdures.
- Utilitzeu l'aparell com a grill de contacte, quan vulgueu cuinar alguna cosa en poc temps o quan busqueu un mètode saludable de rostir.
- Quan es cuina al grill de contacte, els aliments es cuinen ràpidament perquè està rostint ambdós costats dels aliments al mateix temps.
- Les lamel·les a les plaques del grill, combinades amb l'escorredor de greix a la part posterior de la placa, permeten que el greix degoti de la carn i s'escorri de les plaques.

ÚS COM A GRILL DE PRESSIÓ

- Col·loqueu els entrepans sobre la placa base. Col·loqueu sempre els entrepans cap a la part posterior de la base.
- Tanqueu la placa superior.
- Coeu-ho de 3 a 6 minuts o fins que es daurin, ajustant el temps al vostre gust.
- Utilitzeu la nansa per obrir la tapa quan l'entrepà estigui cuinat.
- Traieu l'entrepà amb l'ajuda d'una espàtula de plàstic. No utilitzeu mai pinces metàl·liques ni un ganivet, ja que poden fer malbé el revestiment antiadherent de les plaques.
- Utilitzeu l'aparell com a grill de pressió per planxar sandvitxos, pans i quesadilles.
- Quan cuini més d'un aliment al grill de contacte, és important que el gruix dels aliments sigui consistent perquè la tapa es tanqui uniformement sobre els aliments.

ÚS COM A GRAELLA OBERTA

- Amb una mà a l'empunyadura, utilitzeu l'altra per moure la palanca d'obertura de 180 º a la posició oberta i empenyeu l'empunyadura cap enrere.
- Utilitzeu l'aparell com una graella oberta per cuinar hamburgueses, filets, aus (no recomanem cuinar pollastre amb os, ja que no es cuina uniformement en una graella oberta), peix i verdures.
- Cuinar amb la graella oberta és la manera més versàtil de fer servir el grill de contacte. A la posició oberta, disposa del doble de superfície de rostit.
- Té l'opció de cuinar diferents tipus d'aliments per separat sense combinar-ne els sabors, o cuinar grans quantitats del mateix tipus d'aliment. La posició oberta també admet diferents talls de carn amb diferents gruixos, cosa que li permet cuinar cada peça al seu gust.

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu que es refredi.
- Netegeu l'aparell.

NANSA DE TRANSPORT

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, cosa que en facilita el còmode transport.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga sol i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si l'aparell no es torna a posar en marxa, sol·liciteu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió a la xarxa elèctrica amb un drap humit i assequi'ls. NO SUBMERGEIXI EN AIGUA NI EN CAP ALTRE LÍQUID
- No utilitzeu utensilis metàl·lics per remoure els aliments, poden danyar la superfície antiadherent.
- És aconsellable netejar l'aparell amb regularitat i eliminar les restes de menjar.
- Traieu i buideu la safata recollidora de greixos després de cada ús i renteu-la amb aigua tèbia i sabó. Eviteu lús de fregalls o detergents forts ja que poden danyar la superfície. Aclariu-la i assequeu-la bé amb un drap net i suau i torneu-la a col·locar.
- Si l'aparell no està en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell, i en pot arribar a ser insegur l'ús.

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

KONTAKTGRILL
BUONA PIADINA

BESCHREIBUNG

A Hauptteil
B Handgriff
C Tafeln
D Fettauffangschale
E Scharnier für: Höhe der oberen Platte verriegeln / entriegeln
F Hebel zum Öffnen um 180°
G ON Kontrollleuchte
H READY Kontrollleuchte
I Netzkabel

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht ordnungsgemäß montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör oder Verbrauchsmaterial defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Verwenden Sie nur Utensilien, die für hohe Temperaturen geeignet sind.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn Sie es benutzen.
- Verwenden Sie den Griff am Gerät, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bedecken Sie die Kochfläche oder die Lebensmittel nicht mit Alufolie oder ähnlichen Materialien.
- Bedecken oder umwickeln Sie die Lebensmittel nicht mit Alufolie oder ähnlichen Materialien.
- Um die Antihaftbeschichtung in gutem Zustand zu halten, verwenden Sie keine metallischen oder spitzen Utensilien darauf.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.
- Einige Teile des Geräts wurden leicht eingefettet. Daher kann bei der ersten Benutzung des Geräts ein leichter Rauch entstehen. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Bewegen Sie das Scharnier, um das Gerät zu entsperren.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Beide Kontrollleuchten leuchten auf.
- Lassen Sie sie einige 3-5 Minuten aufwärmen.
- Warten Sie, bis die Bereitschaftskontrollleuchte erloschen ist. Dies bedeutet, dass das Gerät eine angemessene Temperatur erreicht hat.
- Während des Betriebs des Geräts schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus und zeigt damit an, dass die Heizelemente in Betrieb sind und die gewünschte Temperatur aufrechterhalten.
- Um die Entstehung von Acrilamida während des Toastens zu minimieren, sollten Sie vermeiden, dass die Lebensmittel eine dunkelbraune Farbe annehmen.
- Wenn das Essen nach Ihrem Geschmack ist, nehmen Sie es mit Hilfe eines Holzspatels oder eines ähnlichen hitzebeständigen Werkzeugs aus dem Gerät; verwenden Sie keine Utensilien, die die Antihaftbeschichtung beschädigen könnten.

VERWENDUNG ALS KONTAKTGRILL

- Bereiten Sie die Burger, Fleischstücke ohne Knochen und dünne Fleischstücke oder andere Lebensmittel nach Anleitung zu und legen Sie sie auf die untere Kochplatte.
- Schließen Sie die obere Platte. Die obere Platte muss ganz heruntergeklappt werden, um Grillspuren auf den ausgewählten Lebensmitteln zu erhalten.
- Wenn das Essen gar ist, öffnen Sie den Deckel mit dem Griff.
- Nehmen Sie das Essen mit Hilfe eines Plastikspatels heraus. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da diese die Antihaftbeschichtung der Teller beschädigen können.

- Verwenden Sie das Gerät als Kontaktgrill zum Garen von Burgern, knochenlosen Fleischstücken und dünnen Fleisch- und Gemüsestücken.
- Verwenden Sie das Gerät als Kontaktgrill, wenn Sie etwas in kurzer Zeit zubereiten möchten oder wenn Sie eine gesunde Methode des Grillens suchen.
- Beim Grillen auf dem Kontaktgrill werden die Speisen schnell gar, da Sie beide Seiten der Speisen gleichzeitig grillen.
- Die Rippchen auf den Grillplatten in Kombination mit dem Fettablauf auf der Rückseite der Platte lassen das Fett vom Fleisch abtropfen und von den Platten ablaufen.

VERWENDUNG ALS PRESSEGRILL

- Legen Sie die Sandwiches auf die Grundplatte. Legen Sie die Sandwiches immer in Richtung der Rückseite des Bodens.
- Schließen Sie die obere Platte.
- Kochen Sie sie etwa 3 bis 6 Minuten oder bis sie goldbraun sind. Passen Sie die Zeit nach Ihrem eigenen Geschmack an.
- Verwenden Sie den Griff, um den Deckel zu öffnen, wenn das Sandwich gar ist.
- Nehmen Sie das Sandwich mit Hilfe eines Plastikspatels heraus. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da diese die Antihaftbeschichtung der Teller beschädigen können.
- Verwenden Sie ihn als Pressgrill, um Sandwiches, Brot und Quesadillas zu grillen.
- Wenn Sie mehr als ein Lebensmittel auf dem Kontaktgrill zubereiten, ist es wichtig, dass die Dicke der Lebensmittel gleichmäßig ist, damit der Deckel gleichmäßig auf dem Lebensmittel schließt.

VERWENDUNG ALS OFFENER GRILL

- Halten Sie den Griff mit einer Hand fest, bewegen Sie mit der anderen Hand den 180°-Öffnungshebel in die offene Position und drücken Sie den Griff nach hinten.
- Verwenden Sie das Gerät als offenen Grill zum Garen von Burgern, Steaks, Geflügel (wir raten davon ab, Hähnchen mit Knochen zu grillen, da es auf einem offenen Grill nicht gleichmäßig gart), Fisch und Gemüse.
- Das Kochen auf dem offenen Grill ist die vielseitigste Art, den Kontaktgrill zu verwenden. In der offenen Position haben Sie die doppelte Grillfläche.
- Sie haben die Möglichkeit, verschiedene Arten von Lebensmitteln getrennt zu garen, ohne dass sich deren Aromen vermischen, oder große Mengen der gleichen Art von Lebensmitteln zu garen. Die offene Position eignet sich auch für verschiedene Fleischstücke mit unterschiedlicher Dicke, so dass Sie jedes Stück nach Ihrem Geschmack zubereiten können.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Lassen Sie sie abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Körpers, der einen bequemen Transport ermöglicht.

THERMISCHER SICHERHEITSSCHUTZ

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschalten lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Elektrogerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN
- Verwenden Sie kein Metallbesteck, um Ihre Speisen zu entnehmen, da dies die Antihaftbeschichtung beschädigen kann.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Entfernen und leeren Sie die Tropfschale nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser. Vermeiden Sie die Verwendung von Wischbezügen oder scharfen Reinigungsmitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können. Spülen Sie sie ab, trocknen Sie sie gründlich mit einem sauberen, weichen Tuch und setzen Sie sie wieder ein.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

CONTACTGRILL
BUONA PIADINA

BESCHRIJVING

A Hoofdgedeelte
B Handgreep
C Platen
D Vetopvangbak
E Scharnier voor: Hoogte bovenplaat vergrendelen/ ontgrendelen
F 180º openingshendel
G Waakvlam AAN
H Waakvlam GEREED
I Netsnoer

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires of verbruiksmaterialen defect zijn. Vervang deze onmiddellijk.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor hoge temperaturen
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik de handgreep op het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Bedek het kookoppervlak of voedsel niet met aluminiumfolie en andere soortgelijke materialen.
- Bedek of omwikkel het voedsel niet met aluminiumfolie en andere soortgelijke materialen.
- Om de antiaanbaklaag in goede conditie te houden, mag u er geen metalen of puntig keukengerei op gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier die beschreven is in het hoofdstuk over reiniging.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingevet. Bijgevolg kan er bij het eerste gebruik van het apparaat een lichte rook worden waargenomen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Beweeg het scharnier om het apparaat te ontgrendelen.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Beide controlelampjes gaan branden.
- Laat enkele 3-5 minuten opwarmen.
- Wacht tot het controlelampje uit is gegaan, wat aangeeft dat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Tijdens het gebruik van het apparaat gaat het controlelampje automatisch aan en uit, om aan te geven dat de verwarmingselementen werken en dus de gewenste temperatuur handhaven.
- Om de vorming van acrilamiden tijdens het roosteren te minimaliseren, moet u voorkomen dat de voedingsmiddelen donkerbruin kleuren.
- Wanneer het voedsel naar uw smaak is, neemt u het uit het apparaat met behulp van een houten spatel of een soortgelijk hittebestendig voorwerp; gebruik geen keukengerei dat de antiaanbaklaag kan beschadigen.

GEBRUIK ALS CONTACTGRILL

- Bereid de hamburgers, stukken vlees zonder been en dunne stukken vlees of ander voedsel zoals aangegeven en leg ze op de onderste kookplaat.
- Sluit de bovenplaat. De bovenplaat moet volledig naar beneden gelaten worden om Grillmarkeringen op het geselecteerde voedsel te krijgen.
- Wanneer het voedsel gaar is, gebruikt u het handvat om het deksel te openen.
- Verwijder het voedsel met behulp van een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of mes, omdat deze de antiaanbaklaag van de borden kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat als contactgrill om hamburgers, stukken vlees zonder botten en dunne stukken vlees en groenten te bakken.

- Gebruik het apparaat als contactgrill, wanneer u in korte tijd iets wilt bakken of wanneer u op zoek bent naar een gezonde manier van grillen.
- Wanneer u op de contactgrill kookt, wordt het voedsel snel gaar omdat u beide kanten van het voedsel tegelijkertijd grilt.
- De ribben op de grillplaten, in combinatie met de vetafvoer aan de achterkant van de plaat, zorgen ervoor dat het vet van het vlees afdruipt en van de platen afloopt.

GEBRUIK ALS PERSGRILL

- Leg de broodjes op de bodemplaat. Plaats de broodjes altijd in de richting van de achterkant van de bodemplaat.
- Sluit de bovenplaat.
- Bak ongeveer 3 tot 6 minuten of tot ze goudbruin zijn, pas de tijd aan uw eigen smaak aan.
- Gebruik het handvat om het deksel te openen wanneer de sandwich gaar is.
- Verwijder de sandwich met behulp van een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of mes, omdat deze de antiaanbaklaag van de platen kunnen beschadigen.
- Gebruik het als een persgrill om broodjes, brood en quesadillas te grillen.
- Wanneer u meer dan één voedsel bereidt in de contactgrill, is het belangrijk dat de dikte van het voedsel gelijk is, zodat de afdekking gelijkmatig over het voedsel sluit.

GEBRUIK ALS OPEN GRILL

- Gebruik met één hand op de handgreep de andere hand om de 180º openingshendel in de open stand te zetten en duw de handgreep naar achteren.
- Gebruik het apparaat als een open grill om hamburgers, biefstuk, gevogelte (wij raden af om kip met bot te bereiden, omdat deze niet gelijkmatig gaar wordt op een open grill), vis en groenten te bakken.
- Koken op de open grill is de meest veelzijdige manier om de contactgrill te gebruiken. In de open stand hebt u twee keer zoveel grilloppervlak.
- U hebt de mogelijkheid om verschillende soorten voedsel op de scheidingsplaten te koken zonder hun smaken te combineren, of om grote hoeveelheden van hetzelfde soort voedsel te koken. De open stand is ook geschikt voor verschillende stukken vlees met verschillende diktes, zodat u elk stuk naar wens kunt bereiden.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Reinig het apparaat.

HANDGREEP

- Dit apparaat heeft een handvat aan de bovenkant van het lichaam, waardoor het comfortabel vervoerd kan worden.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beschermt.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan bevoegde technische hulp.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF
- Gebruik geen metalen keukengerei om uw voedsel te verwijderen, dit kan het antiaanbakoppervlak beschadigen.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.
- Verwijder en leeg de lekbak na elk gebruik en was deze in een warm sopje. Vermijd het gebruik van sop of agressieve schoonmaakmiddelen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen. Spoel en droog grondig af met een schone, zachte doek en plaats het terug.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak ervan achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

CONTACTAȚI GRĂTARUL
BUONA PIADINA

DESCRIERE

A Corpul principal
B Mâner
C Plăci
D Tavă de colectare a grăsimilor
E Balama pentru: Blocare / deblocare înălțime placă superioară
F Pârghie de deschidere 180º
G Lumină pilot aprinsă
H Lumină pilot READY
I Cablu de alimentare

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Utilizați numai ustensile adecvate pentru a suporta temperaturi ridicate
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul de pe aparat pentru a-l ridica sau muta.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Nu acoperiți suprafața de gătit sau alimentele cu folie de aluminiu și alte materiale similare.
- Nu acoperiți sau înveliți alimentele cu folie de aluminiu și alte materiale similare.
- Pentru a menține tratamentul antiaderent în stare bună, nu folosiți ustensile metalice sau ascuțite pe el.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă acesta este încă fierbinte.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, la prima utilizare a aparatului se poate detecta un fum ușor. După o perioadă scurtă de timp, acest fum va dispărea.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Deplasați balamaua pentru a debloca dispozitivul.
- Conectați aparatul la rețea.
- Ambele lumini pilot se aprind.
- Se lasă să se încălzească timp de 3-5 minute.
- Așteptați până când lumina pilotului gata de funcționare se stinge, ceea ce va indica faptul că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- În timpul utilizării aparatului, lumina pilot se aprinde și se stinge automat, indicând funcționarea elementelor de încălzire și, prin urmare, menținerea temperaturii dorite.
- Pentru a reduce la minimum generarea de acrilamida în timpul procesului de prăjire, evitați obținerea culorii maro închis pe produsele alimentare.
- Când mâncarea este pe gustul dvs., scoateți-o din aparat cu ajutorul unei spatule din lemn sau al unui instrument similar rezistent la căldură; nu utilizați ustensile care ar putea deteriora stratul neaderent.

UTILIZARE CA GRĂTAR DE CONTACT

- Pregătiți burgerii, bucățile de carne dezosate și bucățile subțiri de carne sau alte alimente conform instrucțiunilor și puneți-le pe placa de gătit inferioară.
- Închideți placa superioară. Placa superioară trebuie să fie coborâtă complet pentru a obține marcajele Grill pe alimentele selectate.
- Când mâncarea este gătită, folosiți mânerul pentru a deschide capacul.
- Îndepărtați mâncarea cu ajutorul unei spatule din plastic. Nu folosiți niciodată clești metalici sau un cuțit, deoarece acestea pot deteriora stratul neaderent al farfuriilor.
- Utilizați aparatul ca un grătar de contact pentru a găti burgeri, bucăți de carne dezosate și bucăți subțiri de carne și legume.

- Utilizați aparatul ca grătar de contact, atunci când doriți să gătiți ceva într-un timp scurt sau când căutați o metodă sănătoasă de grătar.
- Atunci când sunt gătite pe grătarul de contact, alimentele se vor găti rapid, deoarece sunt prăjite pe ambele părți ale alimentelor în același timp.
- Coastele de pe plăcile de grătar, combinate cu scurgerea grăsimii de pe spatele plăcii, permit grăsimii să se scurgă de pe carne și să se scurgă de pe plăci.

UTILIZARE CA GRĂTAR DE PRESĂ

- Așezați sandvișurile pe placa de bază. Așezați întotdeauna sandvișurile spre partea din spate a bazei.
- Închideți placa superioară.
- Se fierbe timp de 3 până la 6 minute sau până devine auriu, ajustând timpul în funcție de gustul fiecăruia.
- Folosiți mânerul pentru a deschide capacul atunci când sandvișul este gătit.
- Îndepărtați sandvișul cu ajutorul unei spatule din plastic. Nu folosiți niciodată clești metalici sau un cuțit, deoarece acestea pot deteriora stratul neaderent al farfuriilor.
- Folosiți-l ca grătar cu presă pentru a prăji sandvișuri, pâine și quesadillas.
- Atunci când gătiți mai multe alimente în grătarul de contact, este important ca grosimea alimentelor să fie constantă, astfel încât capacul să se închidă uniform pe alimente.

UTILIZARE CA GRĂTAR DESCHIS

- Cu o mână pe mâner, utilizați cealaltă mână pentru a deplasa maneta de deschidere la 180º în poziția deschis și împingeți mânerul înapoi.
- Utilizați aparatul ca un grătar deschis pentru a găti burgeri, friptură, carne de pasăre (nu recomandăm gătirea puiului cu os, deoarece acesta nu se gătește uniform pe un grătar deschis), pește și legume.
- Gătitul pe grătarul deschis este cel mai versatil mod de utilizare a grătarului de contact. În poziția deschisă, aveți de două ori mai multă suprafață de grătar.
- Aveți opțiunea de a găti diferite tipuri de alimente pe separatoare fără a le combina aromele sau de a găti cantități mari din același tip de alimente. Poziția deschisă găzduiește, de asemenea, diferite bucăți de carne cu grosimi diferite, permițându-vă să gătiți fiecare bucată după gustul dvs.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasă să se răcească.
- Curățați aparatul.

MÂNER DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner pe partea superioară a corpului, ceea ce facilitează transportul confortabil.

PROTECȚIE TERMICĂ DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID
- Nu folosiți ustensile metalice pentru a îndepărta alimentele, acestea pot deteriora suprafața neaderentă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Scoateți și goliți tava de picurare după fiecare utilizare și spălați-o în apă caldă cu săpun. Evitați utilizarea tampoanelor de sortare sau a detergenților agresivi, deoarece aceștia pot deteriora suprafața. Clătiți și uscați bine cu o cârpă curată și moale și înlocuiți.
- În cazul în care aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta în mod inexorabil durata de viață utilă a aparatului și poate deveni periculos de utilizat.

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

KONTAKT GRILL
BUONA PIADINA

OPIS

A Korpus główny
B Uchwyt
C Płyty
D Tacka do zbierania tłuszczu
E Zawias dla: Blokada / odblokowanie wysokości płyty górnej
F Dźwignia otwierająca 180º
G Włączone światło pilota
H Kontrolka pilota READY
I Przewód zasilający

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria lub materiały eksploatacyjne są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Proszę używać wyłącznie przyborów odpowiednich do pracy w wysokich temperaturach.
- Nie wolno przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia proszę używać uchwytu na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracać go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Proszę nie przykrywać powierzchni do gotowania lub żywności folią aluminiową lub innymi podobnymi materiałami.
- Nie przykrywać ani nie owijać żywności folią aluminiową ani innymi podobnymi materiałami.
- Aby utrzymać powłokę nieprzywierającą w dobrym stanie, nie należy używać na niej metalowych lub ostro zakończonych przyborów.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie przechowywać ani nie transportować urządzenia, jeśli jest ono jeszcze gorące.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Proszę przesunąć zawias, aby odblokować urządzenie.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Zapalą się obie lampki kontrolne.
- Pozostawić do podgrzania na kilka 3-5 minut.
- Proszę poczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna gotowości, co będzie oznaczać, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.
- Podczas użytkowania urządzenia lampka kontrolna gotowości włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując, że elementy grzejne działają, a tym samym utrzymują żądaną temperaturę.
- W celu zminimalizowania powstawania akrylamidu podczas procesu opiekania, należy unikać osiągania ciemnobrązowych kolorów na produktach spożywczych.
- Gdy potrawa jest już gotowa, proszę wyjąć ją z urządzenia za pomocą drewnianej łopatki lub podobnego narzędzia odpornego na wysoką temperaturę; nie należy używać przyborów, które mogłyby uszkodzić powłokę nieprzywierającą.

UŻYWAĆ JAKO GRILL KONTAKTOWY

- Proszę przygotować hamburgery, kawałki mięsa bez kości, cienkie kawałki mięsa lub inne potrawy zgodnie z instrukcją i umieścić je na dolnej płycie do gotowania.
- Proszę zamknąć górną płytę. Płyta górna musi być całkowicie opuszczona, aby uzyskać oznaczenia Grill na wybranych potrawach.
- Po ugotowaniu potrawy proszę użyć uchwytu, aby otworzyć pokrywę.

- Wyjąć jedzenie za pomocą plastikowej szpatułki. Proszę nigdy nie używać metalowych szczypiec lub noża, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt.
- Proszę używać urządzenia jako grilla kontaktowego do przyrządzania burgerów, kawałków mięsa bez kości oraz cienkich kawałków mięsa i warzyw.
- Proszę używać urządzenia jako grilla kontaktowego, gdy chcą Państwo przyrządzić coś w krótkim czasie lub gdy szukają Państwo zdrowej metody grillowania.
- Podczas gotowania na grillu kontaktowym potrawy będą gotować się szybko, ponieważ grillują Państwo obie strony potrawy w tym samym czasie.
- Żeberka na płytach grillowych, w połączeniu z odpływem tłuszczu z tyłu płyty, umożliwiają ściekanie tłuszczu z mięsa i odsączanie go z płyt.

UŻYWAĆ JAKO GRILLA PRASOWEGO

- Umieścić kanapki na podstawie. Proszę zawsze umieszczać kanapki w kierunku tylnej części podstawy.
- Zamknąć górną płytę.
- Gotować przez około 3 do 6 minut lub do uzyskania złotobrązowego koloru, dostosowując czas do własnych upodobań.
- Proszę użyć uchwytu, aby otworzyć pokrywę, gdy kanapka jest ugotowana.
- Wyjąć kanapkę za pomocą plastikowej szpatułki. Proszę nigdy nie używać metalowych szczypiec lub noża, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyty.
- Proszę używać go jako grilla prasowego do grillowania kanapek, chleba i quesadillas.
- Podczas gotowania więcej niż jednej potrawy na grillu kontaktowym ważne jest, aby grubość potraw była jednakowa, tak aby pokrywa równomiernie zamknęła się na potrawie.

UŻYWAĆ JAKO OTWARTEGO GRILLA

- Trzymając jedną rękę na uchwycie, drugą ręką przesunąć dźwignię otwierania o 180º do pozycji otwartej i popchnąć uchwyt do tyłu.
- Proszę używać urządzenia jako otwartego grilla do przyrządzania burgerów, steków, drobiu (nie zalecamy przyrządzania kurczaka z kością, ponieważ nie usmaży się on równomiernie na otwartym grillu), ryb i warzyw.
- Gotowanie na otwartym ruszcie to najbardziej wszechstronny sposób korzystania z grilla kontaktowego. W pozycji otwartej mają Państwo do dyspozycji dwukrotnie większą powierzchnię grillowania.
- Mają Państwo możliwość gotowania różnych rodzajów żywności na oddzielnych patelniach bez łączenia ich smaków lub gotowania dużych ilości tego samego rodzaju żywności. Otwarta pozycja pozwala również na gotowanie różnych kawałków mięsa o różnej grubości, umożliwiając gotowanie każdego kawałka według własnych upodobań.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt w górnej części korpusu, co ułatwia wygodny transport.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, proszę odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, proszę skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Proszę wyczyścić sprzęt elektryczny i przyłącze sieciowe wilgotną szmatką i wysuszyć. PROSZĘ NIE ZANURZAĆ W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH
- Proszę nie używać metalowych przyborów do wyjmowania żywności, ponieważ mogą one uszkodzić nieprzywierającą powierzchnię.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i opróżnić tackę ociekową, a następnie umyć ją w ciepłej wodzie z mydłem. Proszę unikać używania ściereczek lub silnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Dokładnie opłukać i osuszyć czystą, miękką ściereczką, a następnie włożyć z powrotem.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.

BG български (Превод на извършените инструкции)

КОНТАКТНА СКАРА
BUONA PIADINA

ОПИСАНИЕ

A Основно тяло
B Дръжка
C Плочи
D Тава за събиране на мазнини
E Панти за: Заключване / отключване на височината на горната плоча
F Лост за отваряне на 180º
G Включена пилотна светлина
H ГОТОВА пилотна светлина
I Захранващ кабел

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари или консумативи са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Използвайте само съдове, подходящи за работа при високи температури.
- Не преместваите уреда, докато се използва.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Не покривайте повърхността за готвене или храната с алуминиево фолио и други подобни материали.
- Не покривайте и не увивайте храната с алуминиево фолио и други подобни материали.
- За да запазите незалепващото покритие в добро състояние, не използвайте метални или заострени прибори върху него.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздела за почистване.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първото използване на уреда може да се появи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Преместете пантата, за да отключите устройството.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- И двете пилотни лампички светват.
- Оставете да се загрее за няколко минути (3-5).
- Изчакайте, докато пилотната лампичка за готовност угасне, което ще покаже, че уредът е достигнал подходяща температура.
- По време на използването на уреда пилотната лампичка за готовност се включва и изключва автоматично, което показва, че нагревателните елементи работят и следователно поддържат желаната температура.
- За да се сведе до минимум образуването на акриламида по време на процеса на препичане, избягвайте достигането на тъмнокафяв цвят на хранителните продукти.
- Когато храната е по ваш вкус, извадете я от уреда с помощта на дървена шпатула или друг подобен топлоустойчив инструмент; не използвайте прибори, които биха могли да повредят незалепващото покритие.

ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО КОНТАКТНА РЕШЕТКА

- Пригответе бургерите, обезкостените парчета месо и тънките парчета месо или други храни според указанията и ги поставете върху долната плоча за готвене.
- Затворете горната плоча. Горната плоча трябва да е напълно спусната, за да се получат следи от грил върху избраните храни.
- Когато храната е готова, отворете капака с дръжката.
- Извадете храната с помощта на пластмасова шпатула. Никога не използвайте метални щипки или

нож, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на чиниите.

- Използвайте уреда като контактна скара за приготвяне на бургери, обезкостени парчета месо и тънки парчета месо и зеленчуци.
- Използвайте уреда като контактна скара, когато искате да приготвите нещо за кратко време или когато търсите здравословен метод за печене на скара.
- Когато се приготвя на контактната скара, храната се приготвя бързо, тъй като се пекат едновременно и двете страни на храната.
- Ребрата върху плочите за грил, в комбинация с улея за оттичане на мазнината на гърба на плочата, позволяват на мазнината да капе от месото и да се оттича от плочите.

ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ГРИЛ ЗА ПРЕСА

- Поставете сандвичите върху основната плоча. Винаги поставяйте сандвичите към задната част на основата.
- Затворете горната плоча.
- Гответе за около 3 до 6 минути или докато станат златистокафяви, като регулирате времето според собствения си вкус.
- Използвайте дръжката, за да отворите капака, когато сандвичът е готов.
- Извадете сандвича с помощта на пластмасова шпатула. Никога не използвайте метални щипки или нож, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на плочите.
- Използвайте го като пресован грил за печене на сандвичи, хляб и кесадили.
- Когато приготвяте повече от една храна в контактния грил, е важно дебелината на хранителните продукти да е еднаква, за да може капакът да се затвори равномерно върху храната.

ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ОТКРИТА СКАРА

- С една ръка върху дръжката, с другата ръка преместете лоста за отваряне на 180º в отворено положение и натиснете дръжката назад.
- Използвайте уреда като открит грил за приготвяне на бургери, пържоли, домашни птици (не препоръчваме да приготвяте пиле с кост, тъй като то не се изпича равномерно на открит грил), риба и зеленчуци.
- Готвенето на открита скара е най-универсалният начин за използване на контактната скара. В отворено положение разполагате с два пъти по-голяма повърхност за печене.
- Имате възможност да приготвяте различни видове храни на отделен котлон, без да комбинирате вкусовете им, или да приготвяте големи количества от един и същи вид храна. Отвореното положение също така позволява да се приготвят различни парчета месо с различна дебелина, като по този начин можете да приготвите всяко парче по ваш вкус.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да изстине.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

- Този уред има дръжка в горната част на тялото, което улеснява удобното му транспортиране.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ
- Не използвайте метални прибори за отстраняване на храната, тъй като те могат да повредят незалепващата повърхност.
- Препоръчително е редовно да почиствате уреда и да отстранявате остатъците от храна.
- Изваждайте и изпразвайте тавата за капки след всяка употреба и я измивайте в топла сапунена вода. Избягвайте използването на подложки за почистване или агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността. Изплакнете и подсушете старателно с чиста, мека кърпа и поставете на мястото ѝ.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.

ΕΠΑΦΗ ΣΧΑΡΑ
BUONA PIADINA

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Κύριο σώμα
B Λαβή
C Πλάκες
D Δίσκος συλλογής λίπους
E Μεντεσές για: Κλείδωμα / Ξεκλείδωμα ύψους άνω πλάκας
F Μοχλός ανοίγματος 180º
G Φωτεινή λυχνία πιλότου ON
H Λυχνία πιλότου READY
I Καλώδιο τροφοδοσίας

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη κατάλληλα για την υποστήριξη υψηλών θερμοκρασιών.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Μην καλύπτετε την επιφάνεια μαγειρέματος ή τα τρόφιμα με αλουμινόχαρτο ή άλλα παρόμοια υλικά.
- Μην καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα με αλουμινόχαρτο και άλλα παρόμοια υλικά.
- Για να διατηρήσετε την αντικολλητική επεξεργασία σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή αιχμηρά σκεύη πάνω της.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, κατά την πρώτη χρήση της συσκευής μπορεί να ανιχνευθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Μετακινήστε τον μεντεσέ για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ανάβουν και οι δύο λυχνίες ελέγχου.
- Αφήστε το να ζεσταθεί για μερικά 3-5 λεπτά.
- Περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία ελέγχου ετοιμότητας, η οποία θα υποδηλώνει ότι η συσκευή έχει φτάσει σε επαρκή θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, η λυχνία ελέγχου ετοιμότητας ανάβει και σβήνει αυτόματα, υποδεικνύοντας ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν και, επομένως, διατηρούν την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία ακριλαμίδας κατά τη διαδικασία του φρυγανίσματος, αποφύγετε να φτάσετε σε σκούρα καφέ χρώματα στα τρόφιμα.
- Όταν το φαγητό είναι της αρεσκείας σας, αφαιρέστε το από τη συσκευή με τη βοήθεια μιας ξύλινης σπάτουλας ή παρόμοιου ανθεκτικού στη θερμότητα εργαλείου.Μην χρησιμοποιείτε σκεύη που θα μπορούσαν να βλάψουν την αντικολλητική επίστρωση.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΣΧΑΡΑ ΕΠΑΦΗΣ

- Ετοιμάστε τα μπιφτέκια, τα κομμάτια κρέατος χωρίς κόκαλα και τα λεπτά κομμάτια κρέατος ή άλλα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες και τοποθετήστε τα στην κάτω πλάκα ψησίματος.

- Κλείστε την επάνω πλάκα. Η επάνω πλάκα πρέπει να είναι πλήρως κατεβασμένη για να επιτευχθούν σημάδια Grill στα επιλεγμένα τρόφιμα.
- Όταν το φαγητό μαγειρευτεί, χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι.
- Αφαιρέστε το φαγητό με τη βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλική λαβίδα ή μαχαίρι, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση των πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ως σχάρα επαφής για να ψήσετε μπιφτέκια, κομμάτια κρέατος χωρίς κόκαλα και λεπτά κομμάτια κρέατος και λαχανικών.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ως γκριλ επαφής, όταν θέλετε να μαγειρέψετε κάτι σε σύντομο χρονικό διάστημα ή όταν αναζητάτε μια υγιεινή μέθοδο ψησίματος.
- Όταν μαγειρεύετε στη σχάρα επαφής, το φαγητό ψήνεται γρήγορα, επειδή ψήνετε ταυτόχρονα και τις δύο πλευρές του φαγητού.
- Τα παϊδάκια στις πλάκες σχάρας, σε συνδυασμό με την αποστράγγιση λίπους στο πίσω μέρος της πλάκας, επιτρέπουν στο λίπος να στάζει από το κρέας και να στραγγίζει από τις πλάκες.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΓΚΡΙΛ ΤΥΠΟΥ

- Τοποθετήστε τα σάντουιτς στην πλάκα βάσης. Τοποθετείτε πάντα τα σάντουιτς προς το πίσω μέρος της βάσης.
- Κλείστε την επάνω πλάκα.
- Μαγειρέψτε για περίπου 3 έως 6 λεπτά ή μέχρι να ροδίσουν, προσαρμόζοντας το χρόνο ανάλογα με το γούστο σας.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι όταν το σάντουιτς είναι έτοιμο.
- Αφαιρέστε το σάντουιτς με τη βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλική λαβίδα ή μαχαίρι, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση των πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε το ως πρέσα για να ψήσετε σάντουιτς, ψωμί και quesadillas.
- Όταν μαγειρεύετε περισσότερα από ένα φαγητά στη σχάρα επαφής, είναι σημαντικό το πάχος των φαγητών να είναι σταθερό, ώστε το κάλυμμα να κλείνει ομοιόμορφα πάνω στο φαγητό.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΑΝΟΙΧΤΗ ΣΧΑΡΑ

- Με το ένα χέρι στη λαβή, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να μετακινήσετε το μοχλό ανοίγματος 180º στην ανοικτή θέση και σπρώξτε τη λαβή προς τα πίσω.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ως ανοιχτή σχάρα για να ψήσετε μπιφτέκια, μπριζόλες, πουλερικά (δεν συνιστούμε να ψήνετε κοτόπουλο με κόκαλα, καθώς δεν ψήνεται ομοιόμορφα σε ανοιχτή σχάρα), ψάρια και λαχανικά.
- Το μαγείρεμα στην ανοιχτή σχάρα είναι ο πιο ευέλικτος τρόπος χρήσης της σχάρας επαφής. Στην ανοιχτή θέση, έχετε διπλάσια επιφάνεια ψησίματος.
- Έχετε τη δυνατότητα να μαγειρέψετε διαφορετικά είδη φαγητών σε ξεχωριστά φαγητά χωρίς να συνδυάσετε τις γεύσεις τους ή να μαγειρέψετε μεγάλες ποσότητες από το ίδιο είδος φαγητού. Η ανοιχτή θέση φιλοξενεί επίσης διαφορετικά κομμάτια κρέατος με διαφορετικό πάχος, επιτρέποντάς σας να μαγειρέψετε κάθε κομμάτι σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο επάνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΌ Ή ΟΠΟΙΟΔΉΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΌ.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να αφαιρέσετε τα φαγητά σας, γιατί μπορεί να καταστρέψουν την αντικολλητική επιφάνεια.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Αφαιρέστε και αδειάστε το δίσκο σταγόνων μετά από κάθε χρήση και πλύνετέ τον με ζεστό σαπουνόνερο. Αποφύγετε τη χρήση μαξιλαριών ξυσίματος ή σκληρών απορρυπαντικών, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά

στην επιφάνεια. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά με ένα καθαρό, μαλακό πανί και αντικαταστήστε.

- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.

RU Русский (Перевод оригинальной инструкции)

КОНТАКТНЫЙ ГРИЛЬ
BUONA PIADINA

ОПИСАНИЕ

A Основное тело
B Ручка
C Пластины
D Поддон для сбора жира
E Петля для: Запирание/отпирание верхней пластины по высоте
F Рычаг открывания на 180°
G Включенный пилотный свет
H Пилотная лампа готовности
I Шнур питания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если детали или аксессуары установлены неправильно.
- Не используйте прибор, если аксессуары или расходные материалы, прилагаемые к нему, неисправны. Немедленно замените их.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к чистке.
- Используйте только посуду, подходящую для поддержания высоких температур
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Используйте ручку на приборе, чтобы поднять или передвинуть его.
- Не используйте прибор, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Не накрывайте варочную поверхность и продукты алюминиевой фольгой и другими подобными материалами.
- Не накрывайте и не заворачивайте продукты алюминиевой фольгой и другими подобными материалами.
- Чтобы сохранить антипригарную обработку в хорошем состоянии, не используйте на ней металлические или заостренные предметы.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к уборке.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по технике безопасности".
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут соприкасаться с пищей, способом, описанным в разделе "Чистка".
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. Поэтому при первом использовании прибора может появиться лёгкий дымок. Через некоторое время этот дым исчезнет.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Переместите петлю, чтобы разблокировать устройство.
- Подключите прибор к электросети.
- Загораются обе контрольные лампы.
- Оставьте нагреваться на несколько 3-5 минут.
- Подождите, пока не погаснет контрольная лампочка готовности, которая будет означать, что прибор достиг достаточной температуры.
- Во время использования прибора контрольная лампочка готовности будет загораться и гаснуть автоматически, указывая на то, что нагревательные элементы работают, а значит, поддерживают нужную температуру.
- Чтобы свести к минимуму образование акриламида в процессе поджаривания, избегайте появления темно-коричневого цвета на продуктах.
- Когда блюдо придется Вам по вкусу, извлеките его из прибора с помощью деревянной лопатки или аналогичного термостойкого инструмента; не используйте инструменты, которые могут повредить антипригарное покрытие.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ В КАЧЕСТВЕ КОНТАКТНОГО ГРИЛЯ

- Приготовьте гамбургеры, бескостные куски мяса и тонкие куски мяса или другие продукты согласно инструкции и положите их на нижнюю варочную панель.

- Закройте верхнюю пластину. Верхняя панель должна быть полностью опущена, чтобы на выбранных продуктах появились следы гриля.
- Когда блюдо будет готово, используйте ручку, чтобы открыть крышку.
- Снимите еду с помощью пластиковой лопатки. Никогда не используйте металлические щипцы или нож, так как они могут повредить антипригарное покрытие тарелок.
- Используйте прибор в качестве контактного гриля для приготовления бургеров, кусков мяса без костей, тонких ломтиков мяса и овощей.
- Используйте прибор в качестве контактного гриля, когда Вам нужно приготовить что-то за короткое время или когда Вы ищете здоровый способ приготовления на гриле.
- При приготовлении на контактном гриле пища будет готовиться быстро, потому что Вы жарите обе стороны блюда одновременно.
- Ребра на пластинах гриля в сочетании со сливом жира на обратной стороне пластины позволяют жиру стекать с мяса и стекать с пластин.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ В КАЧЕСТВЕ ПРЕСС-ГРИЛЯ

- Поместите сэндвичи на подставку. Всегда располагайте сэндвичи по направлению к задней части основания.
- Закройте верхнюю пластину.
- Готовьте примерно 3-6 минут или до золотисто-коричневого цвета, регулируя время в соответствии с Вашим индивидуальным вкусом.
- Используйте ручку, чтобы открыть крышку, когда сэндвич будет готов.
- Снимите сэндвич с помощью пластиковой лопатки. Никогда не используйте металлические щипцы или нож, так как они могут повредить антипригарное покрытие тарелок.
- Используйте его как пресс-гриль для приготовления сэндвичей, хлеба и кесадильи.
- Если в контактном гриле готовится более одного блюда, важно, чтобы толщина продуктов была одинаковой, чтобы крышка равномерно закрывала блюдо.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК ОТКРЫТЫЙ ГРИЛЬ

- Держась одной рукой за ручку, другой рукой переведите рычаг открывания на 180º в открытое положение и толкните ручку назад.
- Используйте прибор как открытый гриль для приготовления бургеров, стейков, птицы (мы не рекомендуем готовить курицу с костями, так как она неравномерно прожаривается на открытом гриле), рыбы и овощей.
- Приготовление на открытом гриле - самый универсальный способ использования контактного гриля. В открытом положении у Вас в два раза больше поверхности для гриля.
- У Вас есть возможность готовить разные виды продуктов по отдельности, не сочетая их вкусы, или готовить большое количество одного и того же вида пищи. В открытом положении также можно готовить различные куски мяса разной толщины, что позволит Вам приготовить каждый кусок по своему вкусу.

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Отключите прибор от сети.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Этот прибор имеет ручку в верхней части корпуса, что облегчает его транспортировку.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключился и больше не включается, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите прибор влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ
- Не используйте металлическую посуду для извлечения продуктов, это может повредить антипригарную поверхность.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Вынимайте и опорожняйте поддон для сбора капель после каждого использования и мойте его в теплой

мыльной воде. Избегайте использования мочалок или жестких моющих средств, так как они могут повредить поверхность. Тщательно промойте и высушите чистой, мягкой тканью и установите на место.

- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо повлияет на продолжительность срока службы прибора и может стать небезопасным для использования.

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

KONTAKT GRILL
BUONA PIADINA

BESKRIVELSE

A Hoveddelen af kroppen
B Håndtag
C Plader
D Bakke til opsamling af fedt
E Hængsel til: Lås/oplås toppladehøjde
F 180º åbningshåndtag
G Tændt kontrollampe
H KLAR kontrollampe
I Forsyningskabel

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret eller forbrugsstofferne, der er monteret på det, er defekte. Udskift dem straks.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder at gøre rent.
- Brug kun redskaber, der kan tåle høje temperaturer
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug håndtaget på apparatet til at løfte eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet om, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Dæk ikke madlavningsoverfladen eller maden med aluminiumsfolie eller andre lignende materialer.
- Dæk ikke maden til eller pak den ind i aluminiumsfolie eller lignende materialer.
- For at holde non-stick-behandlingen i god stand må du ikke bruge metal eller spidse redskaber på den.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du foretager nogen form for rengøring.
- Apparatet må ikke opbevares eller transporteres, hvis det stadig er varmt.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

VEJLEDNING TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.
- Nogle af apparatets dele er blevet let smurt. Derfor kan der opstå en let røgudvikling, første gang apparatet tages i brug. Efter kort tid vil denne røg forsvinde.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Flyt hængslet for at låse enheden op.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Begge kontrollamper tændes.
- Lad det varme op i et par 3-5 minutter.
- Vent, indtil kontrollampen er slukket, hvilket indikerer, at apparatet har nået en passende temperatur.
- Når apparatet er i brug, tændes og slukkes kontrollampen automatisk, hvilket indikerer, at varmeelementerne fungerer og derfor opretholder den ønskede temperatur.
- For at minimere dannelsen af akrilamider under ristningen skal man undgå, at fødevarerne får en mørkebrun farve.
- Når maden er færdig, tager du den ud af apparatet ved hjælp af en træspatel eller et lignende varmebestandigt redskab; brug ikke redskaber, der kan beskadige non-stick-belægningen.

BRUG SOM KONTAKTGRILL

- Tilbered burgere, udbenede kødstykker og tynde udskæringer af kød eller andre fødevarer som anvist, og læg dem på den nederste kogeplade.
- Luk den øverste plade. Toppladen skal sænkes helt for at opnå grillmærker på de valgte fødevarer.
- Når maden er færdig, skal du bruge håndtaget til at åbne låget.
- Fjern maden ved hjælp af en plastikspatel. Brug aldrig metaltænger eller en kniv, da de kan beskadige pladernes non-stick-belægning.
- Brug apparatet som kontaktgrill til at tilberede burgere, udbenede kødstykker og tynde udskæringer af kød og grøntsager.
- Brug apparatet som kontaktgrill, når du vil tilberede noget på kort tid, eller når du er på udkig efter en sund grillmetode.
- Når maden tilberedes på kontaktgrillen, tilberedes den hurtigt, fordi du griller begge sider af maden på samme tid.

- Ribbenene på grillpladerne kombineret med fedtafløbet på bagsiden af pladen gør, at fedtet kan dryppe af kødet og løbe af pladerne.

BRUGES SOM PRESSEGRILL

- Læg sandwichene på bundpladen. Placer altid sandwichene mod bagsiden af basen.
- Luk den øverste plade.
- Kog i ca. 3 til 6 minutter, eller indtil de er gyldenbrune, og juster tiden efter din egen individuelle smag.
- Brug håndtaget til at åbne låget, når sandwichen er færdig.
- Fjern sandwichen ved hjælp af en plastikspatel. Brug aldrig en metaltang eller en kniv, da de kan beskadige pladernes non-stick-belægning.
- Brug den som pressegrill til at grille sandwich, brød og quesadillas.
- Når du tilbereder mere end én madvare i kontaktgrillen, er det vigtigt, at madvarernes tykkelse er ensartet, så låget lukker jævnt om maden.

BRUG SOM ÅBEN GRILL

- Med den ene hånd på håndtaget skal du bruge den anden hånd til at flytte 180º åbningshåndtaget til åben position og skubbe håndtaget bagud.
- Brug apparatet som en åben grill til at tilberede burgere, bøffer, fjerkræ (vi anbefaler ikke at tilberede kylling med ben, da det ikke bliver jævnt tilberedt på en åben grill), fisk og grøntsager.
- Madlavning på den åbne grill er den mest alsidige måde at bruge kontaktgrillen på. I åben position har du dobbelt så stor grilloverflade.
- Du har mulighed for at tilberede forskellige typer mad på separate plader uden at kombinere deres smag eller tilberede store mængder af den samme type mad. Den åbne position har også plads til forskellige kødstykker med varierende tykkelse, så du kan tilberede hvert stykke efter din smag.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

BÆREHÅNDTAG

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kroppen, som gør det nemmere at transportere det.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage det ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.
- Brug ikke metalredskaber til at fjerne maden med, da det kan beskadige non-stick-overfladen.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Fjern og tøm drypbakken efter hver brug, og vask den i varmt sæbevand. Undgå at bruge sourcing pads eller skrappe rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen. Skyl og tør grundigt med en ren, blød klud, og sæt den på plads igen.
- Hvis apparatet ikke er i god og ren stand, kan overfladen blive nedbrudt, hvilket uundgåeligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.

NO Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

KONTAKT GRILL
BUONA PIADINA

BESKRIVELSE

A Hoveddelen
B Håndtak
C Plater
D Oppsamlingsbrett for fett
E Hengsel for: Lås / Lås opp topplatehøyde
F 180º åpningsspak
G PÅ kontrollampe
H KLAR kontrollampe
I Tilførselsledning

BRUK OG STELL

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret eller forbruksmateriellet som er festet til det, er defekt. Skift dem ut umiddelbart.
- Koble apparatet fra strømnettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Bruk kun redskaper som tåler høye temperaturer
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk håndtaket på apparatet til å løfte eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømnettet.
- Ikke dekk til kokeflaten eller matvarene med aluminiumsfolie eller lignende materialer.
- Ikke dekk til eller pakk inn maten med aluminiumsfolie eller lignende materialer.
- For å holde non-stick-behandlingen i god stand, må du ikke bruke metall eller spisse redskaper på den.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med matvarer, på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.
- Noen av apparatets deler har blitt smurt inn med lett fett. Det kan derfor oppstå en lett røykutvikling første gang apparatet tas i bruk. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.

BRUK

- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Flytt hengslet for å låse opp enheten.
- Koble apparatet til strømnettet.
- Begge kontrollampene tennes.
- La den varme opp i 3-5 minutter.
- Vent til kontrollampen har slukket, noe som indikerer at apparatet har nådd tilstrekkelig temperatur.
- Når apparatet er i bruk, tennes og slukkes kontrollampen automatisk, noe som indikerer at varmeelementene fungerer og dermed opprettholder ønsket temperatur.
- For å minimere dannelsen av akrilamida under ristingen bør man unngå at matvarene får mørkebrune farger.
- Når maten er ferdig tilberedt, tar du den ut av apparatet ved hjelp av en trespatel eller lignende varmebestandig redskap; ikke bruk redskaper som kan skade non-stick-belegget.

BRUKES SOM KONTAKTGRILL

- Tilbered burgere, benfrie kjøttstykker og tynne kjøttstykker eller andre matvarer som anvist, og legg dem på den nederste kokeplaten.
- Lukk topplaten. Topplaten må senkes helt ned for å oppnå grillmerker på de valgte matvarene.
- Når maten er ferdig tilberedt, bruker du håndtaket til å åpne lokket.
- Fjern maten ved hjelp av en plastspatel. Bruk aldri metalltang eller kniv, da disse kan skade non-stick-belegget på tallerkenene.
- Bruk apparatet som kontaktgrill til å tilberede hamburgere, kjøttstykker uten bein, tynne kjøttstykker og grønnsaker.
- Bruk apparatet som kontaktgrill, når du vil tilberede noe på kort tid eller når du er ute etter en sunn grillmetode.
- Når maten tilberedes på kontaktgrillen, blir den raskt stekt fordi du griller begge sider av maten samtidig.

- Ribbeina på grillplatene, kombinert med fettavløpet på baksiden av platen, gjør at fettet drypper av kjøttet og renner av platene.

BRUKES SOM PRESSGRILL

- Legg smørbrødene på bunnplaten. Legg alltid smørbrødene mot baksiden av underlaget.
- Lukk topplaten.
- Stek i ca. 3 til 6 minutter eller til de er gyllenbrune, og tilpass tiden etter din egen smak.
- Bruk håndtaket til å åpne lokket når smørbrødet er ferdigstekt.
- Fjern sandwichen ved hjelp av en plastspatel. Bruk aldri metalltang eller kniv, da disse kan skade non-stick-belegget på tallerkenene.
- Bruk den som pressgrill til å grille smørbrød, brød og quesadillas.
- Når du tilbereder mer enn én matvare i kontaktgrillen, er det viktig at tykkelsen på matvarene er jevn, slik at lokket lukker seg jevnt over maten.

BRUKES SOM ÅPEN GRILL

- Med én hånd på håndtaket, bruk den andre hånden til å flytte 180º-åpningsspaken til åpen stilling og skyv håndtaket bakover.
- Bruk apparatet som en åpen grill til å tilberede hamburgere, biff, fjærkre (vi anbefaler ikke å tilberede kylling med bein, siden det ikke blir jevnt stekt på en åpen grill), fisk og grønnsaker.
- Matlaging på den åpne grillen er den mest allsidige måten å bruke kontaktgrillen på. I åpen stilling har du dobbelt så stor grillflate.
- Du har muligheten til å tilberede ulike typer mat på separate stekeplater uten å kombinere smakene, eller tilberede store mengder av samme type mat. Den åpne posisjonen har også plass til forskjellige kjøttstykker med varierende tykkelse, slik at du kan tilberede hvert stykke etter eget ønske.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Koble apparatet fra strømnettet.
- La den kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet.

BÆREHÅNDTAK

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, noe som letter komfortabel transport.

TERMISK SIKKERHETSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømnettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipeprodukter, til rengjøring av apparatet.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE
- Ikke bruk metallredskaper til å fjerne matvarene med, da det kan skade non-stick-overflaten.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.
- Fjern og tøm dryppskålen etter hver bruk, og vask den i varmt såpevann. Unngå bruk av sourcing pads eller sterke rengjøringsmidler, da de kan skade overflaten. Skyll og tørk grundig med en ren, myk klut, og sett den på plass igjen.
- Hvis apparatet ikke er i god stand, kan overflaten forringes og ubønnhørlig påvirke apparatets levetid, og det kan bli utrygt å bruke.

KONTAKT GRILL
BUONA PIADINA

BESKRIVNING

A Huvuddelen av kroppen
B Handtag
C Plattor
D Fettuppsamlingstråg
E Gångjärn för: Lås / Lås upp topplattans höjd
F 180º öppningsspak
G TÄND pilotlampa
H Pilotlampa READY
I Matningssladd

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller förbrukningsartiklarna som är kopplade till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Använd endast redskap som är lämpliga för höga temperaturer
- Flytta inte apparaten när den är i bruk.
- Använd handtaget på apparaten för att lyfta eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den är uppfälld och vänd den inte.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Täck inte över matlagningsytan eller maten med aluminiumfolie eller liknande material.
- Täck inte över eller linda in maten med aluminiumfolie eller liknande material.
- För att hålla non-stick-behandlingen i gott skick ska du inte använda metallredskap eller spetsiga redskap på den.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöringsåtgärd.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och obevakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" före första användningstillfället
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.
- Vissa delar av apparaten har smörjts in med lätt fett. När apparaten används första gången kan det därför uppstå en lätt rökutveckling. Efter en kort stund försvinner denna rök.

ANVÄNDNING

- Förläng nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Flytta gångjärnet för att låsa upp enheten.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Båda kontrollamporna tänds.
- Låt värma upp i några 3-5 minuter.
- Vänta tills kontrollampan har slocknat, vilket visar att apparaten har uppnått lämplig temperatur.
- När apparaten används tänds och släcks den klara pilotlampan automatiskt, vilket indikerar att värmeelementen arbetar och därför upprätthåller önskad temperatur.
- För att minimera bildningen av akrilamida under rostningen bör man undvika att livsmedlen får mörkbrun färg.
- När du tycker att maten är god tar du ut den ur apparaten med hjälp av en träspatel eller liknande värmetåligt redskap; använd inte redskap som kan skada non-stick-beläggningen.

ANVÄND SOM KONTAKTGRILL

- Tillaga hamburgare, benfria köttbitar och tunna köttbitar eller andra livsmedel enligt anvisningarna och lägg dem på den nedre kokplattan.
- Stäng den övre plattan. Topplattan måste vara helt nedfälld för att få grillmärken på de valda livsmedlen.
- När maten är färdiglagad använder du handtaget för att öppna locket.
- Ta bort maten med hjälp av en plastspatel. Använd aldrig metalltänger eller knivar eftersom de kan skada plattornas non-stick-beläggning.
- Använd apparaten som en kontaktgrill för att tillaga hamburgare, benfria köttbitar och tunna kött- och grönsaksskivor.

- Använd apparaten som kontaktgrill när du vill tillaga något på kort tid eller när du vill grilla på ett hälsosamt sätt.
- När maten tillagas på kontaktgrillen tillagas den snabbt eftersom du grillar båda sidorna av maten samtidigt.
- Revbenen på grillplattorna, i kombination med fettavloppet på baksidan av plattan, gör att fettet kan droppa av köttet och rinna av plattorna.

ANVÄNDNING SOM PRESSGRILL

- Placera smörgåsarna på bottenplattan. Placera alltid smörgåsarna mot baksidan av underlägget.
- Stäng den övre plattan.
- Koka i ca 3 till 6 minuter eller tills den är gyllenbrun, anpassa tiden efter din egen individuella smak.
- Använd handtaget för att öppna locket när smörgåsen är färdiglagad.
- Ta bort smörgåsen med hjälp av en plastspatel. Använd aldrig metalltänger eller knivar eftersom de kan skada tallrikarnas non-stick-beläggning.
- Använd den som en pressgrill för att grilla smörgåsar, bröd och quesadillas.
- När du tillagar mer än en maträtt i kontaktgrillen är det viktigt att maträtterna har samma tjocklek så att locket stängs jämnt över maträtten.

ANVÄND SOM ÖPPEN GRILL

- Håll handtaget med ena handen och för 180º-öppningsspaken till öppet läge med den andra handen och tryck handtaget bakåt.
- Använd apparaten som en öppen grill för att tillaga hamburgare, biffar, fågel (vi rekommenderar inte att du tillagar kyckling med ben, eftersom den inte tillagas jämnt på en öppen grill), fisk och grönsaker.
- Matlagning på den öppna grillen är det mest mångsidiga sättet att använda kontaktgrillen. I det öppna läget har du dubbelt så stor grillyta.
- Du har möjlighet att tillaga olika typer av mat på separata ytor utan att kombinera smakerna, eller att tillaga stora mängder av samma typ av mat. Det öppna läget rymmer också olika köttstycken med varierande tjocklek, så att du kan tillaga varje bit efter eget tycke och smak.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

BÄRHANDTAG

- Denna apparat har ett handtag på den övre delen av kroppen, vilket underlättar bekväm transport.

TERMISKT SÄKERHETSSKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätanslutningen med en fuktig trasa och torka. SÄNK INTE NER I VATTEN ELLER ANNAN VÄTSKA.
- Använd inte metallredskap för att ta bort maten, eftersom det kan skada non-stick-ytan.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och ta bort eventuella matrester.
- Ta bort och töm droppplådan efter varje användning och tvätta den i varmt tvålvatten. Undvik att använda sourcing pads eller starka rengöringsmedel eftersom de kan skada ytan. Skölj och torka noggrant med en ren, mjuk trasa och sätt tillbaka den.
- Om apparaten inte är i gott skick kan dess yta försämras och obevekligt påverka längden på apparatens livslängd och kan bli osäker att använda.

FI Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

YHTEYSTIEDOT GRILLI
BUONA PIADINA

KUVAUS

A Päärunko
B Kahva
C Levyt
D Rasvan keräysastia
E Sarana: Lukitus / lukituksen avaus ylälevyn korkeus
F 180º avautumisvipu
G PÄÄLLE sytytysvalo
H VALMIS sytytysvalo
I Syöttöjohto

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet tai kulutustarvikkeet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Käytä vain korkeisiin lämpötiloihin soveltuvia välineitä.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Käytä laitteen kahvaa sen nostamiseen tai siirtämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä peitä paistopintaa tai ruokaa alumiinifoliolla tai muilla vastaavilla materiaaleilla.
- Älä peitä tai kääri ruokaa alumiinifoliolla tai muilla vastaavilla materiaaleilla.
- Jotta tarttumaton käsittely pysyisi kunnossa, älä käytä metallisia tai teräviä välineitä.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, puhdistusta käsittelevässä osiossa kuvatulla tavalla.
- Jotkin laitteen osat on voideltu kevyesti. Tämän vuoksi laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita kevyttä savua. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu häviää.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Avaa laitteen lukitus siirtämällä saranaa.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Molemmat merkkivalot syttyvät.
- Anna lämmetä muutama 3-5 minuuttia.
- Odota, kunnes valmiustilan merkkivalo on sammunut, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut riittävän lämpötilan.
- Laitteen käytön aikana valmiustilan merkkivalo syttyy ja sammuu automaattisesti, mikä osoittaa, että lämmityselementit toimivat ja pitävät siten yllä haluttua lämpötilaa.
- Jotta akrilamidien muodostuminen paahtamisen aikana olisi mahdollisimman vähäistä, on vältettävä tummanruskean värin syntymistä elintarvikkeisiin.
- Kun ruoka on makusi mukaista, poista se laitteesta puulastalla tai vastaavalla kuumuutta kestävällä välineellä; älä käytä välineitä, jotka voivat vahingoittaa tarttumatonta pinnoitetta.

KÄYTTÖ KONTAKTIGRILLINÄ

- Valmista hampurilaiset, luuttomat lihapalat ja ohuet lihapalat tai muut ruoat ohjeiden mukaan ja aseta ne pohjalevylle.
- Sulje ylälevy. Ylälevy on laskettava kokonaan alas, jotta valittuihin elintarvikkeisiin saadaan grillijäljet.
- Kun ruoka on kypsää, avaa kansi kahvasta.
- Poista ruoka muovilastalla. Älä koskaan käytä metallisia pihdejä tai veistä, sillä ne voivat vahingoittaa levyjen tarttumatonta pinnoitetta.
- Käytä laitetta kosketusgrillinä hampurilaisten, luuttomien lihapalojen, ohuiden lihapalojen ja vihannesten paistamiseen.
- Käytä laitetta kosketusgrillinä, kun haluat valmistaa jotain lyhyessä ajassa tai kun etsit terveellistä grillausmenetelmää.

- Kosketusgrillissä ruoka kypsyy nopeasti, koska grillaat ruoan molemmat puolet samanaikaisesti.
- Grillilevyillä olevat kylkiluut ja levyn takaosassa oleva rasvaviemäri mahdollistavat rasvan tippumisen lihasta ja valumisen levyiltä.

KÄYTTÄÄ PURISTINGRILLIÄ

- Aseta voileivät pohjalevylle. Aseta voileivät aina pohjan takaosaa kohti.
- Sulje ylälevy.
- Kypsennä noin 3-6 minuuttia tai kunnes se on kullanruskeaa, säädä aikaa oman makusi mukaan.
- Avaa kansi kahvan avulla, kun voileipä on kypsää.
- Irrota voileipä muovilastalla. Älä koskaan käytä metallipihtiä tai veistä, sillä ne voivat vahingoittaa levyjen tarttumatonta pinnoitetta.
- Käytä sitä pressigrillinä voileipien, leivän ja quesadillojen grillaamiseen.
- Kun kypsennät useampaa kuin yhtä ruokaa kontaktigrillissä, on tärkeää, että ruokien paksuus on tasainen, jotta kansi sulkeutuu tasaisesti ruoan päälle.

KÄYTTÄÄ AVOIMENA GRILLINÄ

- Kun toinen käsi on kahvassa, siirrä toisella kädellä 180º avausvipu auki-asentoon ja työnnä kahvaa taaksepäin.
- Käytä laitetta avogrillinä hampurilaisten, pihvien, siipikarjan (emme suosittele luullisen kanan kypsentämistä, koska se ei kypsy tasaisesti avogrillissä), kalan ja vihannesten paistamiseen.
- Avoimessa grillissä kypsentäminen on monipuolisin tapa käyttää kontaktigrilliä. Avoimessa asennossa sinulla on kaksi kertaa enemmän grillauspintaa.
- Voit valmistaa erityyppisiä ruokia erillisillä ruokalajeilla yhdistämättä niiden makuja tai valmistaa suuria määriä samantyyppisiä ruokia. Avoin asento sopii myös eripaksuisten lihapalojen kypsennykseen, jolloin voit kypsentää jokaisen palan haluamallasi tavalla.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

KANTOKAHVA

- Tässä laitteessa on kahva rungon yläosassa, mikä helpottaa mukavaa kuljetusta.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.
- Älä käytä metallisia välineitä ruoan poistamiseen, sillä ne voivat vahingoittaa tarttumatonta pintaa.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoantähteet.
- Irrota ja tyhjennä tippalokero jokaisen käyttökerran jälkeen ja pese se lämpimällä saippuavedellä. Vältä hapotustyynyjen tai kovien pesuaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa. Huuhtele ja kuivaa huolellisesti puhtaalla, pehmeällä liinalla ja aseta takaisin paikoilleen.
- Jos laitteen puhtaus ei ole hyvässä kunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa vääjäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.

TR Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

İLETIŞIM IZGARA
BUONA PIADINA

AÇIKLAMA

A Ana Gövde
B Tutamak
C Tabaklar
D Yağ toplama tepsisi
E Menteşe için: Kilitle / Kilidi aç üst plaka yüksekliği
F 180º açma kolu
G AÇIK pilot ışığı
H HAZIR pilot ışığı
I Besleme kablosu

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarlar veya sarf malzemeleri arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Sadece yüksek sıcaklıkları desteklemeye uygun kaplar kullanın
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihazın üzerindeki tutamağı kullanın.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Pişirme yüzeyini veya yiyecekleri alüminyum folyo ve benzeri malzemelerle kapatmayın.
- Yiyecekleri alüminyum folyo ve benzeri malzemelerle kaplamayın veya sarmayın.
- Yapışmaz kaplamanın iyi durumda kalması için üzerinde metal veya sivri uçlu aletler kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz hala sıcakken depolamayın veya taşımayın.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazın bazı parçaları hafifçe yağlanmıştır. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman algılanabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazın kilidini açmak için menteşeyi hareket ettirin.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Her iki pilot ışığı da yanar.
- Birkaç 3-5 dakika ısınmaya bırakın.
- Cihazın yeterli sıcaklığa ulaştığını gösteren hazır pilot ışığı sönene kadar bekleyin.
- Cihazın kullanımı sırasında hazır pilot ışığı otomatik olarak yanar ve söner, bu da ısıtma elemanlarının çalıştığını ve dolayısıyla istenen sıcaklığı koruduğunu gösterir.
- Kızartma işlemi sırasında akrilamida oluşumunu en aza indirmek için, gıda maddelerinde koyu kahverengi renklere ulaşmaktan kaçının.
- Yiyecek damak tadınıza uygun olduğunda, tahta bir spatula veya benzeri ısıya dayanıklı bir alet yardımıyla cihazdan çıkarın; yapışmaz kaplamaya zarar verebilecek aletler kullanmayın.

TEMAS IZGARASI OLARAK KULLANIN

- Burgerleri, kemiksiz et parçalarını ve ince kesilmiş etleri veya diğer yiyecekleri belirtildiği gibi hazırlayın ve alt pişirme plakasına yerleştirin.
- Üst plakayı kapatın. Seçilen gıdalar üzerinde Izgara izleri elde etmek için üst plaka tamamen indirilmelidir.
- Yemek piştiğinde kapağı açmak için tutamağı kullanın.
- Yiyecekleri plastik bir spatula yardımıyla çıkarın. Tabakların yapışmaz kaplamasına zarar verebileceğinden asla metal maşa veya bıçak kullanmayın.
- Cihazı hamburger, kemiksiz et parçaları, ince et ve sebze pişirmek için temaslı ızgara olarak kullanın.
- Cihazı temaslı ızgara olarak, kısa sürede bir şeyler pişirmek istediğinizde veya sağlıklı bir ızgara yöntemi aradığınızda kullanın.
- Temaslı ızgarada pişirildiğinde, yiyeceğin her iki tarafını da aynı anda ızgara yaptığınız için yiyecekler hızlı bir şekilde pişecektir.

• Izgara plakaları üzerindeki kaburgalar, plakanın arkasındaki yağ süzgeci ile birlikte, yağın etten damlamasına ve plakalardan akmasına izin verir.

PRES IZGARA OLARAK KULLANIN

• Sandviçleri taban plakasının üzerine yerleştirin. Sandviçleri her zaman tabanın arkasına doğru yerleştirin.

• Üst plakayı kapatın.

• Yaklaşık 3 ila 6 dakika veya kızarana kadar pişirin, süreyi kendi zevkinize göre ayarlayın.

• Sandviç piştiğinde kapağı açmak için tutamağı kullanın.

• Sandviçi plastik bir spatula yardımıyla çıkarın. Plakaların yapışmaz kaplamasına zarar verebileceğinden asla metal maşa veya bıçak kullanmayın.

• Sandviç, ekmek ve quesadillaları ızgara yapmak için pres ızgara olarak kullanın.

• Temaslı ızgarada birden fazla yiyecek maddesi pişirirken, kapağın yiyeceğin üzerine eşit şekilde kapanması için yiyecek maddelerinin kalınlığının tutarlı olması önemlidir.

AÇIK IZGARA OLARAK KULLANIN

• Bir eliniz kolun üzerindeyken, diğer elinizle 180º açma kolunu açık konuma getirin ve kolu geriye doğru itin.

• Burger, biftek, kümes hayvanları (açık ızgarada eşit pişmediği için kemikli tavuk pişirmenizi önermiyoruz), balık ve sebze pişirmek için cihazı açık ızgara olarak kullanın.

• Açık ızgarada pişirme, temaslı ızgarayı kullanmanın en çok yönlü yoludur. Açık konumda, iki kat daha fazla ızgara yüzeyine sahip olursunuz.

• Farklı yiyecek türlerini, tatlarını birleştirmeden ayrı ayrı pişirme veya aynı tür yiyecekten büyük miktarlarda pişirme seçeneğiniz vardır. Açık konum aynı zamanda farklı kalınlıklarda farklı et parçalarını barındırarak her bir parçayı istediğiniz gibi pişirmenize olanak tanır.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIĞINIZDE

• Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.

• Soğumaya bırakın.

• Cihazı temizleyin.

TAŞIMA KOLU

• Bu cihaz, gövdenin üst kısmında rahat taşımayı kolaylaştıran bir tutamağa sahiptir.

GÜVENLIK TERMAL KORUYUCUSU

• Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.

• Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMIZLIK

• Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.

• Cihazı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.

• Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.

• Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN

• Yiyeceklerinizi çıkarmak için metal kaplar kullanmayın, yapışmaz yüzeye zarar verebilir.

• Cihazın düzenli olarak temizlenmesi ve yiyecek kalıntılarının giderilmesi tavsiye edilir.

• Her kullanımdan sonra damlama tepsisini çıkarıp boşaltın ve ılık, sabunlu suyla yıkayın. Yüzeye zarar verebileceğinden kaynak pedleri veya sert deterjanlar kullanmaktan kaçının. Temiz, yumuşak bir bezle iyice durulayın ve kurulayın ve yerine takın.

• Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.

• השתמש בידית כדי לפתוח את המכסה כשהכריך מבושל.

• מוציאים את הכריך בעזרת מרית פלסטיק. לעולם אל תשתמש במלקחי מתכת או בסכין שכן אלו עלולים לגרום לנזק לציפוי הנון-סטיק של הצלחות.

• השתמש בו בתור גריל עיתונות כדי לצלות כריכים, לחם וקוסדילות.

• כאשר מבשלים יותר מפריט מזון אחד בגריל המגע, חשוב שהעובי של פריטי המזון יהיה עקבי כך שהכיסוי ייסגר באופן שווה על המזון.

השתמש כגריל פתוח

• עם יד אחת על הידית, השתמש ביד השנייה כדי להזיז את ידית הפתיחה של 180 מעלות למצב פתוח ולדחוף את הידית לאחור.

• השתמשו במכשיר כגריל פתוח לבישול המבורגרים, סטייק, עופות (איננו ממליצים לבשל עוף עם עצם, מכיוון שהוא אינו מתבשל באופן שווה על גריל פתוח), דגים וירקות.

• בישול על הגריל הפתוח הוא הדרך המגוונת ביותר להשתמש בגריל המגע. במצב פתוח, יש לך פי שניים משטח הצלייה.

• יש לך אפשרות לבשל סוגים שונים של מאכלים על מפרקים מבלי לשלב את הטעמים שלהם , או לבשל כמויות גדולות מאותו סוג מזון. העמדה הפתוחה מתאימה גם לנתחי בשר שונים בעוביים משתנים, ומאפשרת לך לבשל כל נתח לפי רצונך .

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

• נתק את המכשיר מהחשמל.

• מניחים להתקרר.

• נקה את המכשיר.

ידית נשיאה

• למכשיר זה יש ידית על החלק העליון של הגוף, מה שמקל על תחבורה נוחה.

מגן תרמי בטיחותי

• למכשיר יש התקן בטיחות, המגן על המכשיר מפני התחממות יתר.

• אם המכשיר מכבה את עצמו ואינו נדלק שוב, נתק אותו מהחשמל והמתן כ-15 דקות לפני חיבורו מחדש. אם המכונה לא מתחילה שוב, פנה לסיוע טכני מורשה.

ניקוי

• נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.

• נקה את המכשיר עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.

• אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

• נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר

• אל תשתמש בכלי מתכת כדי להסיר את המזון שלך, הם עלולים לגרום נזק למשטח המונע הידבקות.

• רצוי לנקות את המכשיר באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.

• הסר ורוקן את מגש הטפטוף לאחר כל שימוש ושטוף אותו במים חמימים וסבון. הימנע משימוש ברפידות מקור או חומרי ניקוי קשים מכיוון שהם עלולים להזיק למשטח. יש לשטוף ולייבש היטב עם מטלית נקייה ורכה ולהחליף.

• אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

מגע עם גריל
BUONA PIADINA

תיאור

A גוף עיקרי
B ידית
C צלחות
D מגש לאיסוף שומן
E ציר עבור: נעילה / ביטול נעילה של גובה פלטה עליונה
F ידית פתיחה של 180 מעלות
G נורית פיילוט דולקת
H נורת פיילוט READY
I כבל אספקה

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם החלקים או האביזרים אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים או החומרים המתכלים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- השתמש רק בכלים המתאימים לתמוך בטמפרטורות גבוהות
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
- השתמש בידית של המכשיר כדי להרים או להזיז אותו.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- אין לכסות את משטח הבישול או המזון בנייר אלומיניום וחומרים דומים אחרים.
- אין לכסות או לעטוף את המזון בנייר אלומיניום וחומרים דומים אחרים.
- כדי לשמור על טיפול הנון-סטיק במצב טוב, אין להשתמש עליו בכלי מתכת או מחודדים.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אין לאחסן או להעביר את המכשיר אם הוא עדיין חם.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, נקו את החלקים שיבואו במגע עם מזון באופן המתואר בסעיף הניקוי.
- חלקים מסוימים של המכשיר שומנים קלות. כתוצאה מכך, בשימוש הראשון במכשיר עשוי להיות מזוהה עשן קל. לאחר זמן קצר, העשן הזה ייעלם.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- הזז את הציר כדי לבטל את נעילת המכשיר.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- שתי נורות הפיילוט נדלקות.
- מניחים להתחמם כמה 3-5 דקות.
- המתן עד שתכבה נורית הפיילוט המוכנה שתציין שהמכשיר הגיע לטמפרטורה נאותה.
- במהלך השימוש במכשיר נורית הפיילוט המוכנה תידלק ויכבה אוטומטית, מה שמציין שגופי החימום פועלים, ולכן שומרים על הטמפרטורה הרצויה.
- על מנת למזער את יצירת האקרילמידה במהלך תהליך הקלייה, הימנעו מלהגיע לצבעים חומים כהים על מצרכי המזון.
- כאשר האוכל לטעמכם, הסר אותו מהמכשיר בעזרת מרית עץ או כלי דומה עמיד בחום; אין להשתמש בכלים שעלולים לפגוע בציפוי המונע הידבקות.

השתמש כגריל מגע

- הכינו את ההמבורגרים, נתחי בשר ללא עצמות ונתחי בשר דקים או מזונות אחרים לפי ההוראות והניחו אותם על צלחת הבישול התחתונה.
- סגור את הצלחת העליונה. יש להנמיך את הצלחת העליונה במלואה כדי להשיג סימני גריל על המזונות הנבחרים.
- כאשר האוכל מבושל השתמש בידית כדי לפתוח את המכסה.
- מוציאים את האוכל בעזרת מרית פלסטיק. לעולם אל תשתמש במלקחי מתכת או בסכין שכן אלו עלולים לגרום לנזק לציפוי הנון-סטיק של הצלחות.
- השתמש במכשיר כגריל מגע לבישול המבורגרים, נתחי בשר ללא עצמות ונתחי בשר וירקות דקים.
- השתמשו במכשיר כגריל מגע, כאשר אתם רוצים לבשל משהו בזמן קצר או כאשר אתם מחפשים שיטת צלייה בריאה.
- בעת בישול על גריל מגע, האוכל יתבשל במהירות מכיוון שאתה צולה את שני הצדדים של האוכל בו זמנית.
- הצלעות בצלחות הגריל, בשילוב עם ניקוז השומן בגב הצלחת, מאפשרות לשומן לטפטף מהבשר ולנקז מהצלחות.

השתמש כגריל לחץ

- מניחים את הכריכים על צלחת הבסיס. מניחים תמיד את הכריכים לכיוון החלק האחורי של הבסיס.
- סגור את הצלחת העליונה.
- מבשלים במשך כ-3 עד 6 דקות או עד להזהבה, תוך התאמת הזמן כך שיתאים לטעם האישי שלכם.

يُستخدم كشواية مفتوحة

• باستخدام يد واحدة على المقبض، استخدم اليد الأخرى لتحريك ذراع الفتح بزاوية 180 درجة إلى وضع الفتح وادفع المقبض للخلف.

• استخدم الجهاز كشواية مفتوحة لطهي البرغر وشرائح اللحم والدواجن (لا ننصح بطهي الدجاج بالعظم، لأنه لا يطهى بالتساوي على الشواية المفتوحة) والأسماك والخضروات.

• يعد الطهي على الشواية المفتوحة الطريقة الأكثر تنوعًا لاستخدام شواية التلامس. في الوضع المفتوح، لديك ضعف سطح الشوي.

• لديك خيار طهي أنواع مختلفة من الأطعمة بشكل منفصل دون الجمع بين نكهاتها ، أو طهي كميات كبيرة من نفس النوع من الطعام. يستوعب الوضع المفتوح أيضًا قطعًا مختلفة من اللحوم بسماكات مختلفة، مما يسمح لك بطهي كل قطعة حسب رغبتك .

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

• السماح لتبرد.

• قم بتنظيف الجهاز.

مقبض حمل

• يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الجسم، مما يسهل عملية النقل المريحة.

واقي حراري آمن

• يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

• إذا قام الجهاز بإيقاف تشغيل نفسه ولم يعد يعمل بنفسه مرة أخرى، فافصله عن مصدر التيار الكهربائي، وانتظر لمدة 15 دقيقة تقريبًا قبل إعادة الاتصال. إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

تنظيف

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمر في الماء أو أي سائل آخر

• لا تستخدم أدوات معدنية لإزالة الأطعمة، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف السطح غير اللاصق.

• يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.

• قم بإزالة صينية التنقيط وإفراغها بعد كل استخدام واغسلها بالماء الدافئ والصابون. تجنب استخدام منصات المصادر أو المنظفات القاسية لأنها يمكن أن تلحق الضرر بالسطح. اشطفه وجففه جيدًا بقطعة قماش نظيفة وناعمة واستبدله.

• إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

شواية الاتصال
BUONA PIADINA

وصف

A الجسم الرئيسي
B مقبض
C لوحات
D صينية جمع الدهون
E المفصلة من أجل: قفل/فتح ارتفاع اللوحة العلوية
F ذراع فتح 180 درجة
G على ضوء الطيار
H ضوء الطيار جاهز
I سلك الإمداد

الاستخدام والرعاية

• قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات أو المواد الاستهلاكية المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• استخدم فقط الأدوات المناسبة لدعم درجات الحرارة المرتفعة

• لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.

• استخدم المقبض الموجود على الجهاز لرفعه أو تحريكه.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه.

• لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.

• لا تقم بتغطية سطح الطهي أو الطعام بورق الألمنيوم والمواد الأخرى المشابهة.

• لا تقم بتغطية أو تغليف الطعام بورق الألمنيوم والمواد الأخرى المشابهة.

• للحفاظ على المادة المقاومة للالتصاق في حالة جيدة، لا تستخدم عليها أدوات معدنية أو مدببة.

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• لا تقم بتخزين أو نقل الجهاز إذا كان لا يزال ساخنًا.

• لا تترك الجهاز أبدًا متصلاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. وهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.

• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول

• قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس الطعام بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

• تم دهن بعض أجزاء الجهاز بقليل من الزيت. وبالتالي، عند استخدام الجهاز لأول مرة، قد يتم اكتشاف دخان خفيف. وبعد فترة قصيرة سيختفي هذا الدخان.

يستخدم

• قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.

• حرك المفصلة لفتح الجهاز.

• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

• يضيء كلا المصباحين التجريبيين.

• اتركيه ليسخن لبضعة 3-5 دقائق.

• انتظر حتى ينطفئ المصباح الإرشادي الذي سيشير إلى أن الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة مناسبة.

• أثناء استخدام الجهاز، سيتم تشغيل وإيقاف الضوء التجريبي الجاهز تلقائيًا، للإشارة إلى أن عناصر التسخين تعمل، وبالتالي الحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة.

• من أجل تقليل تكون مادة الأكريلاميدا أثناء عملية التحميص، تجنب ظهور الألوان البنية الداكنة على المواد الغذائية.

• عندما يصبح الطعام حسب ذوقك، قم بإزالته من الجهاز بمساعدة ملعقة خشبية أو أداة مماثلة مقاومة للحرارة؛ لا تستخدم أدوات يمكن أن تلحق الضرر بالطلاء غير اللاصق.

استخدم كشواية الاتصال

• قم بإعداد البرغر وقطع اللحم الخالية من العظم وقطع اللحم الرقيقة أو غيرها من الأطعمة حسب التعليمات وضعها على طبق الطهي السفلي.

• أغلق اللوحة العلوية. يجب خفض اللوحة العلوية بالكامل لتحقيق علامات الشوي على الأطعمة المختارة.

• عندما ينضج الطعام، استخدم المقبض لفتح الغطاء.

• قم بإزالة الطعام بمساعدة ملعقة بلاستيكية. لا تستخدم أبدًا ملقطًا معدنيًا أو سكينًا، لأن ذلك قد يتسبب في تلف الطبقة غير اللاصقة للألواح.

• استخدم الجهاز كشواية ملامسة لطهي البرغر وقطع اللحم الخالية من العظم والقطع الرقيقة من اللحوم والخضروات.

• استخدم الجهاز كشواية اتصال، عندما تريد طهي شيء ما في فترة زمنية قصيرة أو عندما تبحث عن طريقة صحية للشواء.

• عند طهي الطعام على الشواية اللاصقة، سيتم طهي الطعام بسرعة لأنك تقوم بشوي جانبي الطعام في نفس الوقت.

• تسمح الأضلاع الموجودة على ألواح الشواء، جنبًا إلى جنب مع تصريف الدهون الموجود في الجزء الخلفي من الطبق، بتقطر الدهون من اللحم وتصفيتها من الأطباق.

تستخدم كشواية ضغط

• ضع السندويشات على طبق القاعدة. ضع السندويشات دائمًا في اتجاه الجزء الخلفي من القاعدة.

• أغلق اللوحة العلوية.

• يُطهى لمدة تتراوح من 3 إلى 6 دقائق أو حتى يصبح لونه بنياً ذهبياً، ثم اضبط الوقت لينا سب ذوقك الشخصي.

• استخدم المقبض لفتح الغطاء عند طهي الساندويتش.

• قم بإزالة الساندويتش بمساعدة ملعقة بلاستيكية. لا تستخدم أبدًا ملقطًا معدنيًا أو سكينًا، لأن ذلك قد يتسبب في تلف الطبقة غير اللاصقة للألواح.

• استخدمها كشواية ضغط لشواء السندويشات والخبز والكاساديلا.

• عند طهي أكثر من صنف طعام واحد في الشواية اللاصقة، من المهم أن يكون سمك المواد الغذائية متناسقًا بحيث يتم إغلاق الغطاء بالتساوي على الطعام.

sOlac

www.solac.com





22/07/2024 - Page Size A5